

ئاشنا بوون بە شۆپنھاوەر

كۆمەللىك نوسەر



ڏاڍيڻا

گؤڦارڻڪي فڪري فلهسلفيه،
گرنڪي به ليکڻ لينهه و وهر گيران دمنات
لومونگ جاريڪ دهر دهرچيت
ڌماره (٤١)
تشريني لوهه مئي ٢٠١٣ سالي نويهه م

خواهني ئيمتياز: دهزگاي ٿاڍيڻا

سهرنوسهر: ٿه نوهه حسين

a-bazgr@gmail.com

٠٧٧٠١٥٣٥٠٢٩

جيگري سهرنوسهر: لوقمان ره ئوف

lukmanraoof@yahoo.com

٠٧٧٠١٣٦٩٧٩٢

دهستهي نووسهران:

شاسوار كه مال... پيشه وه مههمه د

مه جيد مارابي... رتيياز مسته فا

هاوار مههمه د

تاڀ و هه له چن:

باوان عومهر ديلان دلشاد

به رتيوه بهري پهيجي فهيسوك:

باوان عومهر سهروهت توفيق

به رتيوه بهري سايت: ٿاراس ههسن

چاپ: چاپخانهي كارو

به رتيوه بهري هونهري:

دريهم عوسمان

چاپ: چاپخانهي كارو... تيراز: ١٠٠٠ دانه ... نرخ: ٤٠٠٠ دينار

فەلسەفەى ھونەر لای شۆپنھاوەر

يېشىرەو محەمەد

كەس و كاڭ

شۆپنھاوەر (1788-1860) يەككە لە مەزىنرىن فەيلەسوفە پرهەژمونەكانى نيو ميژووى فەلسەفە، كە لە دىسپلىنە جياجياكانى وەكو مۇرال، ئىپسىنىمۆلۆگى، ئەدەبىيات، ھونەر و پىسىكۆلۇگىدا كارى كىردووە، يەككە لە مەزىنرىن فەيلەسوفە كلاسىكىيەكانى ئالمان. ئەو لە شارى دانزىكى ئالمان، لە باوكىكى دەولەمەند و دايكىكى نووسەر (جوانا شۆپنھاوەر) ھائە جىھانەو، لە سالى 1805، باوكى خۆى كوشت و دايكىشى رۆيشنە قايمار. شۆپنھاوەر دژى شووكرەنەو دايكى بوو، ھەر ئەمە و چەند ئەزموونىكى دىكەى ئال لەئەك ژاندا، بوو ھۆى ئەوھى فەلسەفەكەى ئاراسنەپەكى ئەننى ژانە وەربگرىت. شۆپنھاوەر لە سەرەنادا پەيوەندى لەئەك ھىگل و گوئەى شاعىردا ھەبوو، بەلام دوانر بووئە دژبەرى سەرسەخنى ھىگل و لە چەندىن شوئىندا بە سەخنى كەوئوئەئە دژايەئىكرەندى و زۆرجار وئوويەئى گەر رۆژىك ويسنت كەسىك گەمژە بكەيت، باشرىن شت ئەوھى كئىبەكانى ھىگلى بەدەئى بىانخوئىئەو، ھەروھە گونوويەئى ھىگل دوايىن گەمژە ئالمانىيە، بەلام سەربارى ئەمانە، لە ھەزرى كانئەو زۆر نىزىك بوو و ئىپسىنىمۆلۇگىيەكەى، بە ھەندىك گۆرانئىدا كىردىك، لەسەر ئىپسىنىمۆلۇگى كانث دامەزراندووە، پاشان بەھۆى ھاورئىيەكىيەو بە ناوى فرەدرىش مايەر، لەئەك ھەزرى خۆرھەلانىدا ئاشنا بوو، بەئايەت بودايىزم و ھىندوويىزم، و لە زۆر شوئىندا گونوويەئى ئەو سەرەنجامانەى ئەم لە فەلسەفەكەيدا يىكەيشنووە،

پېشووئەر ھىندىيەكان، بېگومان بە مېئودېكى جياۋازئر، پېگەبىشئوون.
 سالى 1813 ئىزى دوكتۇراكەي ناۋىشانى: لەبارەي رىشە چۈرەيەكانى
 پەرسىيە ھۆكارى بەسى . نوسى ئەم كىيە كەمىر ۋەكو شاكارىكى كلاسكى
 سەير دەكرا. شۆپنھاۋەر ئەمەنى لە بېست سالاندا بوو، كە شاكارەكەي: جىهان
 ۋەكو ويست و ويناكردن ى لە 1818 بلاكردەۋە. ئەو باۋەپىي ۋابوو ئەم كىيە
 چارەسەرى بۇ دىلما ى جىهان دۆزىۋەنەۋە، بەلام ئوۋشى سوورمان ھاك كائىك
 بىنى ھىچ كەسك ئەۋەندە بە گرنگىيەۋە روۋىنەكردەۋە ئەم كىيە. ئەو ئىدى
 نەيدەزانى گەرەكە چى بكات. دۋاى ماۋەيەكى درېژ لە بىدەنگى، سالى 1836
 كىيىكى بچوۋكى نوۋسى: لەبارەي خواست لە سروشنا ، ئا نىشانىدان، كە
 پروسىسى گەشەسەندى زانسنەكان، جەخت لەسەر بەلگاندن و پەرسىيەكانى ئەو
 دەكەنەۋە. ئەو كات دوو كىيى بچوۋكىشى لەبارەي ئىيىك بلاكردەۋە: لەبارەي
 ئازادى ويست (1841) و بنەرەنەكانى مۇرالىنى ، بەلام ھەرچۆتىك بىت، دۋاى
 ماۋەيەكى زۆر لە بىدەنگى نوۋسەران و سىكۇلارەكان سەبارەت بە شاكارەكانى، لە
 سالانى كۇئايى ژياندا، بەر لەۋەي لە ئەمەنى ھەفنا و دوو سالىدا چاۋ بەروۋى
 جىھاندا دابخات، ناۋوبانگى بە جىھاندا بلاكۋەۋە.

سەرەئارى فەلسەفە ھۈنەرىيەكەي شۆپنھاۋەر

شۆپنھاۋەر لە كىيى «جىهان ۋەكو ويست و ويناكردن»دا دەبىژىت ئەم
 جىهان خراپە، جىھانى دېندەيى و بەربەرىزمە، پەرە لە ھاۋار و شىۋەنى ئەو
 دامالانەي وردوخاش دەبن و ھەراۋەنەي ئەو بەھىزانەي ئەم دامالانە وردوخاش
 دەكەن. ئەمەش ھەمىشە لە ھەموو چركەسائىكى ژيانى سروشى ئىو جىهان و
 لە ژيانى كۆمەلەيەئىشدا دىئەپىشى. ويست، برىنيە لە دلپەقى و ئوندوئىرى و
 كوشنن و ئەشكەنجەدان. ئەگەر ئەمە ئەنھا دەرەكەۋنى جىھانى شارۋە بىت، ئەي
 خودى جىهان دەبىت چى بىت؟ لىرەۋە ئىدەگەين بۇچى شۆپنھاۋەر ھۈنەر پىشنيار
 دەكات بۇ زىگارېوون، چۈنكە لە روانگەي ئەۋدا ھۈنەر ويست نىيە.
 ۋەكو لەسەرەۋە وئمان، شۆپنھاۋەر باۋەپىيوايە ئەگەرچى راكردن لە
 بەربەرىزم و دېندەيى و خەمەكانى جىھانى ويناكردن سەخنە، بەلام نەشايۋىش

نىيە. سەربارى ئەمە جىهان ئەواو بى وانا، چۈنكى لە ئىپروانىنى ئەودا، جىهانى ئەزموونگەرىي ھىچ وانا و ئامانچىكى نىيە، چۈنكى لە خودى خۇيدا ھىچە. لەبەرئەوھى بەندە لەسەر سەبۇت (زات)، مۇقىش بە ھەرچەشنىك بىت، ھەزەكان و ويسنەكانى ئاراسنە چەشنە ھەزىنەكن، كە ئەو بوونە بەدەر بىت لە بوونى ئىمە. شۆپنھاوەر دەبىت مۇقى نەگەرەكە بەمۇرە بۇچوونانە بخەلەنەت، پىويسنە خۇى لەمانە رزگار بكا. ئەو بەمۇرە كارە دەبىت خۇدوورخسەنەوھى ويسنى مۇقى لە جىهان و ئەم ئىشە بە دوائامانچى فەلسەفە دانائە. وەكو لەسەرەوھە گوئمان، شۆپنھاوەر ئا ئاسنىكى زۆر نىك بوو لە ھەزى ھىندوويىزم و بودايىزمەوھە، ئەم ئىپروانىنەش نىكەوونەوھى لە نىرفانائى ئەم ئايىن/فەلسەفانە خۇرەلەت.

شۆپنھاوەر كىنەيەكى زۆرى بەرانبەر بە جىهان ھەيە، بەلەي ئەوھە جىهانى زىندەوھەران پرمەئىسىيە. زۆرىنەي زىندەوھەران لەسەر راوكردن و كوشنى يەكنرى و يەكنر خواردن دەژىن، بەجۆرىك رۆژانە، ھەموو چركەسائىك، ھەزاران گىلانەبەر پارچەپارچە دەكرىن و بە زىندوويى لە لايەن گىلاندانانى دىكەوھە دەخورىن، ژيان وەكو «بەرگىركدن بە چرنوك و دىنووك» بە وانا وشەكە، راسنەقىنەيەكى خۇپناويىيە. شۆپنھاوەر بەم چەشنە لە ژيانى روانىوھە، وانا گونۇيەئى: مۇقى گورگە بۇ مۇقى، بەلام سەربارى ھەموو ئەم ئىپروانىنە رەشېننەي شۆپنھاوەر بۇ ژيان، ئەوا شىوازىكى كانىش دەبىنەئەوھە بۇ خۇرزاركردن لەم ئازارە، ئەويش دوو رىگە لەبەردەم ئەم راكردن و رزگار بوونە ئاۋەلەيە: ھونەر و ئەسنىسىزم (زۇھد). وەلامى ئەو پىرسىارەي «پىويسنە من چۆن بژىم؟» ئەمەيە: يان ھونەرىك بئافرىنە و يان لەبارەي ھونەرىكەوھە رابمىنە، و وەلامى كۇئائىش برىنىيە لەوھى: ھىچ ئارەزوو و ويسنىك نەبىت و ھىچ كارىك مەكە، بۇيە ئىمە لەم بابەنەماندا باس لە بەھاي ھونەر دەكەين.

ئىشى ھونەرى: برىنىيە لە رزگار بوونى زانين لە ھەر جۆرە ھەز و ويسنىك و گەيشنە بە ئىنوئىسۇنى (شەھود) ھەقىقەت. شۆپنھاوەر باۋەرىيوايە ئەگەرچى راكردن لە دىندەيى و خەم و ئازارەكانى جىهانى وىتاكردن سەخنە، بەلام نەشايوش نىيە. وەكو وئمان دوو رىگە ھەن بۇ رزگار بوون لەم ئازارانە،

يەككىيان ھونەر و ئەويدىكەيان بەرپى ئەسنىسىزمەو، يان بە ھۆى رەزامەندى ناوھكى و زوھدىيەو، شياوى پىنگەيشنە.

ئىپرامىتىكى قول لەبارى ئىشە ھونەرىيەكان، لە بنەپەندا چالاكىيەكى بىلايەنانە، كەوانە ھىچ جۆرە نىگەرانى و خەمۆكىيەك بەدواى خۆيدا ناھىيىت. ئىپرامان لە ئىشكى ھونەرى، پىويسنە وەكو دژبەرى ھەزکردن بە خاوەندارىتى شەكان دابىرىت، وانا پىويسنە وەھا لە ئىشكى ھونەرى پىروانىن، كە دژ بىنەو ھەك ھەز و ويسنى خاوەنداربوونى شەكان و سەرورەبوون بەسەرياندا. ئاشكرايە گەر بىت و ھەزىنەكانى كەسىك وەربگۆرپت روو و وروژاندنى ئەو كەسە بۆ دەسەبەركردنى خاوەندارىتى شىك، ئەوا ئىدى ھەركىز ئەو كەسە نائوانىت خۆى لە نىگەرانى و خەمۆكى رىزگاربكات. نا ئەو كەنى ناك ويس و ھەزى خاوەندارىتى شى نەبىت، ئەوا بۆ ماوہەكى كانى خۆى رىزگاركدوو ھە ئازارى «ويس». شوپناوهر وەكو نىچە و ئەواوى رۆمانىكە ئالمانىيەكان، سنايشى بلىمەنى ھونەرى دەكات و بەو دەرەنجامە دەكات، كە ئەنانەت ھەلكردن لەنەك بلىمەنانى دىكەدا، يان سنايشكردنى بلىمەنان، شان و شكۆيەكى مەزنى ھەيە. لىھەزىنى ئىسنىيەكانە، وەكو ئافراندى ئىشكى ئىسنىيەكى، ئەو ئوانسە لە ئىمەدا چىدەكات، بۆ ئەو بىوانىن لە ويس و ئارەزووكان رىزگار بىن .

كەوانە ئىپرامان لە ئىشى ھونەرى، مۆف روو و بىنىكى ئالايەندارانە ئاراسنە دەكات، بەلام مەبەست لەمە برىنى نىيە لەو ھى ئىپرامان لە ئىشى ھونەرى دىخواز نىيە. بۆ نموونە ئەگەر مەن لە شىكى وەكو ھەوەسوروزىن يان ھەزئاسا پىروانم، ئەوا روائىنەكەى مەن، روائىتىكى ئىپرامانى نىيە بۆ ئىشكى ھونەرى. لەم شىوہەدا مەن روائىنم روو و خواست و دلى خۆم ئاراسنەكدوو و راسنىيەكەى بەندە، يان ئامرازى خواستەكانى خۆم، بەلام مەن دەئوانم لە شىكى جوان، نەك وەكو ھەزىك يان ھەوەسوروزىنىك، كە ئەنھا و ئەنھا لە بەھاي ئىشكى ھونەرى پىروانم، ئەوكات مەن دەبمە بىنەرىكى بىلايەن، كەوانە بۆ ماوہەك لە بەندەي خواست و ويس ئازاد دەبم و ھۆش روو و خەمەنى ئارامى دەروون ئاراسنەدەكم، نەك روو و بەئامرازبوونى شەھوہەكان، ئەوا بەم ھۆيەو روائىكەكى ئەوا ئۆبژىكتى و بى لايەنەم وەرگرتوو. مۆف بە ئىپرامان لە

ئىشى ھونەرى، دەپنە فەرمانبەرلىكى سەرەكى زانين و لە خواست و ويست
رزگارى دەپنە و ئىدى رووھو ئارامى ھەنگاو دەپنە.

شۆپنھاوەر لە كنىيى سىيەمى «جىهان وەكو ويست و ويناكردن»دا
دېنەئاخافن سەبارەت بە ئايدىكان و جوانى و ھونەر. ھونەر بەدەرە لە خواست
و ويست، كەوانە ئىشى ھونەرى بە ئەواوى بەدەرە لە سوود و كەلكوەرگرن،
بۆيە لە ھەموو وابەسنەبوونىكىش لەسەر ويست رزگارى دەپنە، ئەمە ھەمان
پنى شۆمەندە، كە ويست پاشەكشە دەكەت، بەلام ھونەر ئەگەر زادەى ويست
نەپنە، ئەى لە چىيەوھە سەرچاوە دەگرېت؟ شۆپنھاوەر دەپنەپنە كارى ھونەر
بلىمەنىيە و بلىمەنىش سەروكارى لەئەك ويسندا نىيە. بلىمەت دەنوائىت لە ھەر
پننىكى نايەنى و بەشىكدا، پنى ھەمەكى و گشنى بىننىت و دانايى ئەو لە
سەرووى ھەر زاننىكى پەيوەندىدار بە ويسنەوھە. ھونەرمەند پنى سىننەرى لە
ھەر ئۆبژېكتىكدا دەدۆزىنەوھە. بە بۆچوونى شۆپنھاوەر بلىمەنى نايەنە بە پياوان،
بەلام ژنان ھەندىكجار دەبنە خاوەن «بەھرە»، پىويسنە ئەوھەش بىپنەن بەھرە
چەندان ئەندازە لەژىر بلىمەنىيەوھە .

كەوانە بلىمەنى بالانين فۆرمى ئەو جىھانەيە، كە ئىدىا ويست سەروەر
نىيە. بلىمەت ئەو كەسەيە ئوانسنى ئىگەيشن و وەرگرنى ئايدىكانى ھەيە.
ھۆشى بلىمەت رزگارپووە لە ويست و ھەزەكان، دەنوائىت شەكان بەو
شۆيەيە ھەن بىننىت و لە نىوان ديارەكان و ھەندەكىيەنىيەكاندا، دەنوائىت
ئايدىا پلانۇنىيەكان يان جەوھەرە ھەمەكىيەكان بىننىت. ھەزرى ئەو ئاراسنەى شە
سەرەكى و ھەمەكى و ھەرمانييەكانە، بەلام ھەزرى ئەوانىدىكە ئاراسنەى شە
ناديار و ھەندەكى و ناميانگىرييەكانە. ئەو چىژەى بلىمەت لە جوانى دەبىننىت
و ئەو رەزامەندىيەى لە ھونەرەوھە وەرىدەگرېت و ئەو ھەزەى لە بىننى ئىشى
ھونەرى و ھونەرمەند لەودا پەيدا دەپنە، ھەموو خەم و ئازارەكانى ژيان لە
نىو دەپنە.

پلەبەندى ھونەرەكان

شۇنپاۋەر ھىراسىيەنى پۇلئىنە ھونەرىيەكان وپنەدەكان، كە پەيوەندى نىۋان فېنۇمىن و ويسنى مېتافىزىكى رۇشنر دەكانەۋە. باخەۋانى و ئارشىيىكنور (ئەلارسازى) دەكەونە نپو ئەم سىانەئىيەۋە، لەبەرئەۋەى لەئەك كەرەسنىە نازىندودا كاردەكەن. لە ئاستىكى دوانردا شىۋەسازىيە مېژوۋىي و پەيكەرسازىيەكان دىن، لەبەرئەۋەى ھەردوۋىكان لەئەك مەۋقدا سەروكارىان ھەيە. بالانر لەم ئاسنە شىعر خۇى دەنۇيىت، چونكە لەئەك كۆنسەپ و ئىگەكاندا مامەلە دەكان و بالانر لە شىعر، ئراژىدى دىت و لە ئراژىدىش بالانر، مۇسقا جىكەۋت دەبىت. ئراژىدى پىگەيەكى بالانرى ھەيە، لەبەرئەۋەى وپنەى ھەقىقى ژيانى مەۋق دەكىشېت: نادادپەرۋەرى، خراپەكارى و ئەو ئازارائەى ھەرگىز كۆنلپان نايەت. مۇسقا برىيىيە لە بالانرىن ھونەر، چونكە لاسايىكردنەۋەى ھىچ شىئىك نىيە، كەۋائە فۇرمىكى ئايەنمەندى ھونەرە. مۇسقا لاسايىكردنەۋە نىيە، كەۋائە جورىكە لە رىالىنى و داكەۋت و سەروشى كۆنلپى نىشان دەدات. گوگىرگن لە مۇسقا، بەرزىرىن لېھزىنى ئېسىنىكىيەنە .

كەۋائە ئوانسنى ھونەر لە بەرزىركردنەۋەى ئىمە لەم جىھانە پىرئازارەدا، لە مۇسقادا خۇى دەبىيئەۋە. مۇسقا بە ھىچ جورىك ۋەكو ھونەرەكانى دىكە، مانوسكرىپت(نوسخە)ى ھەز و ئارەزوو و وپناكردنەكان نىيە. جىاۋازى مۇسقا لەئەك ھونەرەكانى دىكەدا لەۋەدايە، كە مۇسقا راسنەۋخۇ-ئەك بەرپى وپناكردنەكانەۋە- كارىگەرى لەسەر ھەسەكانى ئىمە دادەنېت. ۋەكو گونمان مەۋق بە گوگىرگن لە مۇسقا، بەو ھەقىقەنە شارۋەپە دەكان لە دياردەكاندا و دەياندۇزىئەۋە.

دوۋەمىن رېگەى رزگارى مەۋق لە ھەز و ويسنە بىدۋايەكىيەكان، راكردن لە ئازارەكانى جىھانى «ويسنى ژيان»ە. لەو شۋنەى ويسنى ژيان سەراۋەى خراپەكارىي بىت، بۇ دوۋرەكەۋننەۋە لە خراپەكارى، ئەۋا مەۋق پىۋيسنە چاۋپۇشى لەو ويسنە بكان و ھەۋلى ئەۋە بدات ئاكتىنى خۇى بە فەرامۇشى بىسپىرېت. لىرەدايە ئىمە كارىگەرى لېھزىنى ھىندوۋىيىم لەسەر شۇنپاۋەر دەبىنن. دانا ھىندىيەكان ئاكيان ۋەھا نىشانداۋە، كە ھەزدەكان لە خۇمەكى و نىگەرانى

و ۋەھمەكان رزگارى بېيىت و ئەم كارەش بەھۆى كەمكردنەۋەى پىۋىسىيە جەسنىيەكان، ئەنجامدەدات. ئەمەيە رىگەى دوۋەم، كە پىۋى دەگونرېت ئەسنىسىزم يان زوھد.

كارىگەرى شۆپنھاوەر

شۆپنھاوەر يەككىك بوۋە لەو نوۋسەرە جوانوۋسانەى بەم ھۆيەۋە كارىگەريان نواندوۋە. ئەم لە نوۋسىندا ھونەرمەندىكى مەزن بوۋە. زۆرن لەو فەيلەسوفانەى پىشووئىر و دۋاى ئەۋىش، ئەم چەشنە مېئۇدە ھونەرىيەيان بۆ نوۋسىن بەكارھىتاۋە: پلانۇن، ئۆگۈسنىنۇس، دىكارث، رۇسۇ و نىچە. نوۋسىنەكانى شۆپنھاوەر ئەۋەندە جوان، زۆرىك لە رىنەكانى ۋەكو پەند و ۋنە ۋەردەگىرېن. گەر بمانەۋىت كارىگەرىيەكانى شۆپنھاوەر لەسەر فەيلەسوف و ئەدىب و ھونەرمەند و ھزرقاتان باس بىكەين، ئەۋا پىۋىسىنمان بە ئۆيىنەۋەيەكى دور و درېژ دەبېت و ھاۋكات ئەم جۆرە ئۆيىنەۋەيەش وزە و كاتىكى زۆرى گەرەكە و بە ھەزاران لاپەرە كۆنایى نايەت، چونكە لەو دۆخەدا ئىمە پىۋىسىنمان بە ھەموو ھزرى ئەۋ كەسانە دەبېت، كە ئەم كارىگەرى لەسەر داناون و دۋائىر بەراۋردىردىيان لەنەك ھزرە رەسەنەكە، بەلام ئىمە لېرەدا، زېئىر بۆ ھەژموۋنى شۆپنھاوەر، ئەنھا ناۋى ھەندىك لەو كەسانە دەھىيىن، كە ئەم كارىگەرى لەسەريان ھەبوۋە. يەككىك لەو كەسانەى كارىگەرىيەكى زۆرى لەسەر ھەبوۋە، رىچارد فاگنەر بوۋە، ئەۋ گونۋويەنى دۋاى خويندەۋەى نوۋسىنەكانى شۆپنھاوەر ئۋانىۋيەنى ئۆپىراى ئرىسان و ئىزۇلدا بنوۋسىت، كە يەككىكە لە بەرھەم و ئۆپىرا ھەرە بەناۋبانگەكانى رىچارد فاگنەر. زىگموند فرۇيد گونۋويەنى شروڧەى چەپاندن، كە بنەماى ئۆپىرى پىسىكۆئەنالىزمە، بەھۆى شۆپنھاوەرەۋە ئەم ئىيگەيشنۋە. درەنگىرىكىش، يەككىك لە فېرخوازەكانى فرۇيد، كە دۋاى ئەم بوۋە، كارل گوسنات يۈنگە و ئاماژەى بە كارىگەرى شۆپنھاوەر داۋە لەسەر خۆى. نىچە يەككىكە لەو فەيلەسوفە مەزنانەى زۆرنرىن كارىگەرى شۆپنھاوەرەى لەسەر بوۋە و، ھەرۋەھا نىچە كىيىكىشى بە ناۋى «شۆپنھاوەر ۋەكو مامۇسنا» نوۋسىۋە

، ئەمە جگە لەوہی لە کئیبی «لەدایکبوونی ئراژیدیاد» دا باسی زۆرئەین کاریگەری و ئیۆرییەکانی شۆپنھاوەر دەکاڤ.

شۆپنھاوەر لە نۆو ئەدیانیشتا هەژموونێکی بالای هەبوو و بە ئاشکرا لە نۆو رۆمان و چیرۆکەکاندا کاریگەرییەکانی دەرکەوتوو. ئەو رۆماننووسە بەناووبانگەنە ئەم کاریگەری لەسەر داناون، برینین لە: لیۆ ئۆلسنۆی، ئیشتان ئۆرگنێف، مارسێل پروست، ئەمیل زۆلا، هەروەها لە ئالمانیش ئۆماس مان، لە برینانیشت ئۆماس هاردی و جۆزێف کۆنراد هەژموونی ئەمیان لەسەر بوو.

لە نۆو چیرۆکەکاندا مەزنەکانی وەکو: مۆپاسان، چێخوف و سۆمەرست مۆم و بۆرخیس، باسی کاریگەری شۆپنھاوەرین کردوو. کاریگەری لەسەر بێرناردشاو و پراندلۆ و سەموئیل یتک دەرکەوت. لای شاعیرانی وەکو ریلکە و ئیلیونیش هەژموونی خۆی ناندوو، هەروەها پۆیسەن بێژین ئەم کاریگەری لەسەر فینگشنانیشت هەبوو.

سەرچاوەکان

1. Bertrand Russell: A History of Western Philosophy, George Allen & Unwin LTD, London, 1961.
2. Christopher Janaway: Schopenhauer (A Very Short Introduction), Oxford University Press, New York, 2002.
3. گراھام وایت: درئەدی بر فەلسفە مەدرن اروپایی، ئەرجمە ناھید احمیدیان، نەشر پەرسش، ئێران، 1387.
4. براین مگی: سەرگەشت فەلسفە، ئەرجمە حەسن کامشاد، چاپ دوم، نەشر نی، ئێران، 1387.
5. بابەک ئەحمەدی: هەقیقەت و جوانی، وەرگێڕانی مەسعوود بابایی، دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوہی موکریان، 2008، هەولێر.

شۆبناوەر..... فەیلەسوفی رەشیینی

بۆ عەرەبی: حسونە المصباحی
لە عەرەبیەو: سەلاح سەعید ئەمین

ئەرئۆ شۆبناوەر 1788-1860 ز ناسراوە بە فەیلەسوفی رەشیینی، ئەم و ئانەى خوارەو کە پوخنەى فەلسەفەى ئەو پێکدەهێنێت پێش ئەوێ کە ئێبە بە ناوبانگە کەى «العالم کارادە و ئمئل» چاپ بکات نوسیونی، شۆبناوەر خۆى کۆمیتێتىکى لەسەر کتێبە کەى هەبەو دەلێت: «ئەو پەرانی کە لەشارى «درسدن» لە ئێوان سالانى 1804-1818 ز نوسیومن کۆى فەلسەفەى من پێکدەهێنێت، وەک چۆن دیمەتێکى سروشنى جوان لە ئەمومزى بە یانیانەو دەردەکەوێت، گرنگە ئاماژەش بەو بکەم لەسەرەنایى سالى 1814 کە ئەو سالى ئێیدا گەیشنمە ئەمەنى 27 سالى فەلسەفەى من لەسەرەناوە ئاقۆناغى مام ناوەندى برى.

* کانییک بوون و ژیان بارێکى رێبێدراو و خواراویێت، ئەوا هەموان بەرەو بارى نااگایى دەڕۆن لەخەوداوە بەشادییەو لەخەو هەلەدەسن، لەکانیکدا پێچەوانە کەى ئەوێ کە روودەدا: هەموان بەشادییەو بەرەو خەو دەڕۆن و بەناخۆشیەو رادەبن.

* ئای... لەو پاناییهى لە ئێوان سەرەنایى ژیان و کۆناییه کەیدا هەبە، ژیان بەگەرمى و خۆشیەو دەسپێدەکا، پاشان بە ئیکشکانى ئەندامەکان کۆنایى دێت لەناو بۆتیکدا کە جەسەرزال رزال دەکا، ئەو رێگایه کە لەسەرەنای ژیانەو نا کۆناییه مەرگبارە کەى بەردەوام دەبێت، دژو پێچەوانەیه لەگەڵ خۆشیەکانى ژیانماندا: مندالى شادییهنەرە، پیرێنى خەفەنیهنەرە ئەمە واناکا ژیان هەلەیه کە بێت ئاکام و ئەنجامە کەى زیانو زیانو دەربکەوێت؟

* مروفى عەقل نەندروس، ئەوێ کە لە ئێوان شێت و عەقل نەخۆشایه وەک ئەو کەسە وایه کە کانزیمیریکى چاکى هەبە، دەروا بۆ شارو لەوێ چەند کانزیمیریکى هەبە کە بەرێکوپێکى ئەوقیت نەکراون، ئەو ئەنھا ئەو کەسەیه کە «کا» بەرێکوپێکى دەزانیت، لەکانیکدا ئەمە هێچ هاوکارییه کى ئەو ناکا، کانزیمیرەکانى شار هەموو هەلە ئەوقینکراون و دەشزانن کانزیمیرە کەى ئەم ریک ئەوقینکراوە.

*ئەو پىرسىيەرى كەلەبارەى پىئوسىنبوونى ھاسەرگىرى يان پىئوسىن نەبوونىەو دەخىرنەروو، دەمانبىت بۇ چەند مەسەلەيەكى ئر، لەوانە: ئايا پىئوسىنيە زايەندىيەكان زيانر پىئوسىن، يان پىئوسىنيە خۇراكيەكان؟

*ئىمە ھەموومان قەرزارى مردىن و بەئانارامىشەو بىر لەم قەرزە دەكەينەو، ئايا مردن بەلگەى ئەو نىيە كە بوونى ئىمە ھەلەيە؟

*ئىمە بەمردن سەرەخۇشى لەخۇمان دەكەين بۇ رووبەرووبونەو مەينەنيەكاني ژيان، بەمەينەنيەكاني ژيانىش بۇ رووبەرووبونەو مەرگ، ئاي... چەند بارودۇخىكى جوانە!

*ئىمە بانگىراوين بۇ ژيان بەخواسنىكى وەھمى و بۇ چىژىكى حىسى و ھەرەشەش لەم ژيانە دەكەن بەئىرسى وەھمى... بەدلىيەو ئەو شە مردنە.

*دەللىن ئاسمان دواى مردن لىپرسىنەو ھەمان لەگەل دەكات لەسەر ئەو مەلۇمى دىيادە كىرمانە، مەن گومانم ھەيەو ئىمە دەئوانىن پىشەو خەلەو بىرسىنەو لەسەر» گەمەى قورس» ژيان مان كەسەپىتراو بەسەرمان، بى ئەو بزانىن بوچى؟ بۇ چە مەبەسنىكە؟

*خەرىكە گىرنگى نەدەم بەبەشدارىكىردن لەشەرەفەلسەفەكاني سەردەمەكەمدا، مەسەلەكە لاي مەن واپلىتھانەو ھىچ جاوازيەكى نىيە لەوخەلكە ئاسايەى كەدەرژىنە شەقامەكانەو بۇ بەشدارىكىردن لەشەرەكاندا.

*شكۆمەندى ،دادگاي پوچەلكىردنەو بىرئارى ھاوچەرخەكانە.

*كانىك گەنجى ژيان وادەردەكەوئىت كەزۇر دىرژە، كانىك بەرەو پىرى دەرۇئىت دەردەكەوئىت» ژيان» زۇر كورنە.

*دەوئىرئى پىسى لەرۇژى دوايىدا سزاي ھەيە، بەلام گەمۇەيى لەژيانى دىيادا سزاي ھەيە.

*زۇرئىنەى خەلك بىروايانوايە كىتەب وەك ھىلكە وايە، دەبىت بەنازەيى بەكاربەتئىت، لەبەرئەم ھەيە بەردەوام ھەول بۇ ئەو دەدەن كەنازەو نۆيە.

*بەرروونى ئەماشاي باروگوزەرانى مۇقايەنى بەك، پاشان بىزەرە سەردەمەكەى خۇت، دوائر سەيرى خالى زانايانى ئەلمانيا بەك، ئوشى سەرسورمان دەبىت، ئەوكات دەست بەبەلگەكاننەو دەگىرئ و لەخۇت دەپرسى: ئايا مۇقايەنى شىنە يان مەن؟

* لەكارەسائىك رزگارمان دەيىت، بۆ ئەۋەى لەبەردەم كارەسائىكى ئردا خۆمان بېيىنەۋە، لەكارەسانى نېشنىمانى گەلىك ھەلدىن، بۆ ئەۋەى بەكارەسانى گەلىكى ئر ئاشناپىن كەئەمىان لەۋەى پېشو خراپنرە، ئايا ئاسمان لەم شىۋى فرمىسكە رزگارمان دەكاڭ؟

* بەخەنەۋەرى جگە لەخەۋن ھىچى ئر نىيە، بەلام ئازار ھەقىقەنە، بەلام ئېمە كائىك لەئازار رزگارمان دەيىت ھەزەكانمان بەبەخەنەۋەرىيەك فرىومانەدەن كەبوۋنى نىيە، قۇلتىر لەم روۋەۋە ئيان بە «گەمەيەكى قورس» ۋەسەدەكاڭ.

* خۆكوژى ئەزمونىكە، پىرسارىكە روۋبەروۋى سىروشى دەكەينەۋە و چاۋەپوانى ۋەلامى لىدەكەين، ئېمە دەپرسىن ئەو گۆرانكارىيە چىيە كەمردن بۆ بوون و بۆ مەعريفەى مروڤ دروسىدەكاڭ؟

* كەسەيك چىژ لەخسەنەۋەى منال دەيىت، بەلام ئەۋىنر «ئەۋەكەى» ناچارە بەۋەى بژى و ئازار بىكىشى و دوانرىش بمرىت.

* ئايا دەئانەۋىت ئەو خەۋانە بزانن كە ھاملىت باسيان دەكاڭ، ئەو خەۋانەى كەرنەنگە لەخەۋى مردندا روۋبەدەن؟ سەپرى خۇئان بكن! بوۋنى ئىسنامان ، ئەم دىنپايە، ئەم ئيانە: ئەمانە خەۋنەكانن.

* مۆزىك لەبارەى شەكانەۋە قسەناكاڭ، بەسادەى مۆزىك لەبارەى چىژو ئەشكەنجەۋە قسەدەكاڭ، كەھەردووكيان ھەقىقەنى ئىرادەن، ھەرلەبەر ئەۋەيە راسنەۋخۇ پەيوەندى بەعەقلەۋە ھەيە نەك دل.

* ۋەك چۆن ئىشك دەرناكەۋىت، ئەۋكانە نەيىت لەسەرنەكان رەنگەدانەۋە، بەھەمانشپۆە شكۆمەندىش بەدەسٹ نايەت لەرىگەى شكۆۋە نەيىت.

* زۆرچار منالان ۋەك لەرى لادەرانى بىئاۋان دەردەكەون كەسزاي لەسپدارە نادىن، بەلكو بەئيان ھوكم دەدرىن، ئەنانەت پىش ئەۋەى گوپىسىنى ھۆكارى ھوكمەكەيش بن.

سەراۋە:

—رۇژنامەى «العرب» ى لەندەنى، ژمارەى رۆژى 20: نۆفەمبەرى 2009ز

شۆپنھاوەر فەیلەسوفى پەشىن

ھەردى عومەر

ژياننامە:

ئارسەر شۆپنھاوەر لە 20 فېرەيەرى 1788 لە ئەلمانىا لەدايکبوو و وانەى فەلسەفەى لە زانکۆى (جوئنجن) لە سالانى (1809 - 1811) پاشان لەتيوان سالانى (1813 - 1811) بەرلین و پروانامەى دکنۆراى وەرگرت و ئىزى دکنۆراکەى بەناونىشانى (الأصول الاربعة لمبدأ السبب الكافي) و ئىزىکە لەسەر عەقڵ و پەيوەندى بە جيهانى دەرەو.

لە ئەمەنى (17) سالىدا و لە سالى (1805) باوکى خۆى کوشت، بۆيە لەدواى ئەوئەو ژيانىکى گران ژيا بەھۆى جياوازى لەگەڵ دايکى لەبارەى رزگارپوونى لە کۆنوبەندەکان لە دواى مردنى باوکىو، ئەم جياوازانەش لەدواى مردنى دايکى کۆتايان ھاڭ و بەھۆى پەوشنى دايکىشەو بە درىژايى ژيانى ھەسنى بە بىزارىەکى زۆر لە بەرامبەر ژنان دەکرد ، بۆيە نا کۆتايى ژيانى پەيوەندى لەگەڵ ھىچ جۆرە ژنىکدا نەبەست.

لەتيوان سالانى (1820 - 1831) وانەى لە فرانکۆى بەرلین ونەو، بەلام نەبوو جىگەى پەزامەندى لەلای خویندکاران و لەناو مامۆسناکانىشدا گرفنى ھەبوو، جگە لەمەش کئىبەکانى لەم قۆناغەدا پەواجيان نەبوو، بەلام لە کۆتايى ژيانىدا کئىبەکانى پەواجىکى زۆريان پەيداکرد.

ھەندىک پارەى لە باوکىو بۆ مابووئەو و بەھۆيەو دوو ژوورى لە ھۆنلپىکى مام ناوئەندا گرت و بە درىژايى 30 سالى لەدوا قۆناغى ئەمەنى ئىيدا ژيا، بەبى دايک، ژن، مندال، خىزان، نيشتمان، ھاوپى، جگە لە سەگەکەى کە ناوى نابوو (اگما) کە ناوێک بوو بە (گيانى جيهان) دەوترى، بەلام ئەوانەى لە ھۆنلەکە دەژيان يان لە شۆپنھاوەرەو نزيکبوون، سەگەکەيان ناوانبوو شۆپنھاوەرى بچوک.

بەرھەمەکانی:

شۆپناھەر نامەیکە دکتۆرای لە ساڵی (1813) نووسیوە کە باس لە ھۆکاری گونجاو دەکاڤ بۆ جیھانی دەرەوہ کە لەسەر بنەمای ئەم چوار بنچینەییە دەیت:

- 1- پەیوەندی نیوان ئەنجام و بیروباوەر
- 2- پەیوەندی نیوان ھۆکارو بەرھەم.
- 3- پەیوەندی نیوان کاڤ و شوین
- 4- پەیوەندی نیوان عەقڵ و کار.

سێ روانینی یەکەم ئایەنە بە لایەنی ئیوری، بەلام روانینی چوارەم بریتیە لە کار، ئەم چوارەش ویناکردنمان بۆ جیھانی دەرەکی گەشەپێدەکاڤ، لەگەڵ ھەڵچوونەکانمان لەگەڵی. دووہم کتیییشیان بریتیە لە (جیھان ئیرادە و ویناکردن) یان (جیھان ئیرادە و بیروکە) و پێیویە ویناکردنێکی کۆنایی بۆ بوون و بیر داناو، بۆیە ئەم کتییە نەبووہ جێگە پرەزامەندی، ھەنا پاش (10) ساڵ بە شۆپناھەریان وڤ بەشێک لە کتییەکی وەک وەرەقە نەلەف فروشاوہ بە پیشەوەرەکان، بەمەش ئەوہندە نر ئووشی پرەشینی بوو، ئەمە جگە لەو مەملانێ و پێپیانە (مۆامرە) کە لەناو فەیلەسوف و بیرمەندەکاندا بەرامبەری کراوہ، چونکە لە فەلسەفەکی ناگەن و بۆ نەوہی ئایندە دەنووسیت، دوانر دەلیٹ «ئەم کتییە وەک ئاوپنە وایە، ئەگەر کەریش سەیری بکاڤ چاوەرپێ ئەوہ ناکاڤ سیمایەکی فریشە بیتیٹ»، پاشان کتییکی بەناوی (ئیرادە لە سروشت) دا لە ساڵی 1836 بڵاوکردهوہ، لەناو ئەم کتییەدا نمونەو بەلگەکی سروشنی دۆزیوہ کە بەلگەن بۆ ئیورەکی لە ئیرادەکی گشینیاد، کە لە کتییەکی پێشوئیدا باسکردوون. لە ساڵی 1841 کتییکی بەناونیشانی (دوو کیشە سەرەکی لە فەلسەفە ئاکاردا) و لە ساڵی (1851) دوو کتیی گرنکی دەرکرد لەبارە ئەنجامەکان، کە ئییدا ئەواوی ھەول و کۆششی بیری خسنەگەر لە بەرلمبەریشا دە نوسخە وەک پاداشنی کۆششەکانی لە نووسینی کتییەکانی پیدرا، ھەرچەندە دوانر کتییەکانی نەبوونە جێگە سەرنج و فەلسەفەکی لەبەرچاوان پەراوێزخرا. لە کۆنایی ژيانیدا فەلسەفە پرەشینیەکی لای ھەندێ ناوہند گرنکی پیدرا

و بوو مایە پەزامەندی بە ئایەنی لە سالانی (1854)دا، لە 21 ی سێنیمبەری 1860 لەو ھۆنیلە ئاساییە خۆیدا دانیشبوو کە 30 سالی دوامەنی ئییدا بەسەربردبوو کە نانی دەخوارد، خاوەن ھۆنیل پاش کانژمیری بەھەمان شیوە دەبیینی دانیشنووە، شۆپنھاوەر لە سالی 1860 دا کۆچی دوایی کرد.

کلیلی کەسابەنی:

شۆپنھاوەر لە فەلسەفەکەیدا کاریگەر بوو بە زۆرشنەو لەوانە:

1- بۆماوەزانی خێزانی: شۆپنھاوەر لە خێزانییدا لەدایک و گەرە بوو کە پێبوو لە نەخۆشیە دەرونی و عەقڵیەکان، بەھۆی ئەمەشەو ئەندامەکانی ئەم خێزانە وەچە لەدوای وەچە دووچاری ئەم جۆرە نەخۆشیانە بوون، نەخۆشیەکانیش لە ھەردوو سەری دایک و باوکێوە بوون، بۆ نموونە باوکی خۆی کوش، نەنکی دووچاری شینی بوو پاشان مرد، شۆپنھاوەر کاریگەری نەخۆشی دەرونی لە شۆپنھاوەردا دەرکەوت و بەرھەمەکانی پێچەوانە پەوشنی و ھەلسوکەونی بوون بە درێژی قوناغەکانی ژانی.

خرابی پەوشنی دایکی لەدوای مردنی باوکی، وایکرد بەگومان بێت لە ئەوای خەلکی، بەئایەنی کانیک گۆشی مامۆسنا ناسی، ئەو پرووداوانەش کاریگەرییەکی خراپی لەسەر دروسنکرد.

2- بارودۆخی جیھان: ئەو کاتانە کە شۆپنھاوەر لە دایکبوو سەردەمی ک بوو شەپ ئەوروپای لەناوبردبوو، بە دەیان ھەزار خێزان ئاوارەو سەرگەردان بوون و بەھۆشیوە ھەژاری و بێدەرمانی لەناو خەلکیدا بڵاوبوووەو لەسەر ئاسنی ولانی ئەوروپا، شەپەکش لەنیوان (نابلیون) کە شۆپنھاوەر رۆشنیرەکان بە گیانی شۆرش فەرەنسیان دەزانی، کە بیرو خەلکی ئازادکرد، بەلام ولانی ئەوروپی لە دژی نابلیون یەکیانگرت و شکستیانپێتینا، ئەمەش لۆنکە ناخۆشی بوو لای شۆپنھاوەر.

3- باری دەرونی و عەقڵی: ئەو بارودۆخانە کە باسکران کاریگەریان لەسەر باری دەرونی و عەقڵی و نوشبوون بەمانە لای شۆپنھاوەر بە درێژی ئەمەنی ھەبوو، بۆیە بەردەوام پیاوی بەشیوە ئرسنۆک و دلەراوکتی دەبینرا، ئەمانەش بارودۆخی کۆنرۆلکردبوو، بۆیە بە بەردەوام بە گومانەو سەیری خەلکی دەکرد،

بۆيە لە شەپرو غەدرەكانيان دەنرسا، بۆيە بەردەوام دەرگای زۆر بە وریایەوه دادەخست و چەکی لای خۆی دادەنا، لەو دەنرسا هەلبکونته سەری و نەخۆشی ئیسکی هەبوو، وایدەبینی خەلکی پیلانی لە دژی دەگیپن و پقیان لیئەنی، ئەم هەسنەش وایلێکرد بەنەنھا بژی بەبی ژن و مندال و خیزان و نیشتمان و بە درێژایی ژینانی پروای بە کەس نەدەکرد.

فەلسەفەی شۆپنھاوەر

شۆپنھاوەر پێیوایە بوون لەسەر بنەمای فەلسەفە، خەرو مەبەسنە، هەموو ئەو شانەیی کە لە بووندا هەیە بەلگەیهکی پراسنگۆیانەیه لەسەر بەرپۆهبردنی بکەرێک و ئوانسنی و حکمەت و...ئاد، سەرنجی ئەوێ دەدا بوون لەسەر پەیرهوێکی بەهێز و دروست و جوان دەرواث، مەبەسنێکی هەیه لە پێگەیشنێ، بۆ ئەم مەبەسنەش ھۆکار هەیه و لە هەمانکاتیشدا مەبەسن ھۆکارەکانی لە فەلسەفەی بکەرەکیەوه سەرچاوە دەگرێت، پێشیوایە بکەرەکی دەگەرێتەوه بۆ سروشت و مادە.

بنەمای فەلسەفەی شۆپنھاوەر:

1- بوون بریتییه لە مادەیهکی رەھاو جگە لە مادە هیچ شتێک لە بووندا نییه و هەندێک جار بۆئەمە دەگەرێتەوه بۆ وێناکردنی خودی و وەهەمە دەرونیەکان، کە هیچ پراسنەقینەیهکیان لە دەرەوه نییه، بۆیە دەلێت «هەسنەکان حالەتێکی خودین، بەلام ئیگەیشن و وێناکردنی خودی دەیکەیهتێنە ھۆکاری دەرەکی، بۆیە وێنای بکەرەکی لە کاتێکی سەربەخۆ لەو شوێنە ئیمە دەکەین، بۆیە زانسنی مادی بەسە بۆ لیکدانەوهی هەموو ئەو رەمزو لوغزانەیی کە هەن.

2- زانست بریتییه لە ئیرادەو بیر: بیرۆکە لە وێناکردنی خودیماندا لە جیھانی دەرەوهیه، زۆرجاریش دەشی ناراست و ناواقیعی بێت، بەلام ئیرادە بریتییه لە کرۆکی بوونی مادی پراسنەقینە، زانست بریتییه لە ئیرادەیهکی گشتی ئەواو، ئەم ئیرادەیهش غایەو ئامانجی هەیه و هەولێ بەدیھتێنانی دەدات، ئەمەش لەپێگەی ئەو ھۆکارانەوه دەبێت، کە خۆی دروستی کردوون و داپهێنان، هەموو شتێک لە بووندا لە بێگیاوەوه بۆ مرووف هەموویان ملکەچی ئەوی ئیرادە گشتینەن کە سروشت

3- ئىرادەى گىشى لى سىروشىندا چاۋدىڭ يىكرىنى بۇ ئىۋەيە پاراسىنى ھەموو جۆرەكانى ژيانە، بۇيە گرنگى بە مانەۋەى ھەموو جۆرە گياندارەكان دەكان ۋەك (ئاژەل، مېرووناد)

5- مردن دوژمنی ئیراده‌ی گشنیه و ده‌یه‌وپی ژیا‌نی زیندو‌ه‌کان له‌ناوبه‌ری‌ت، به‌لام ئیراده‌ی گشنی شکستی پی‌ده‌ه‌ی‌ت له‌ ری‌گه‌ی غه‌ریزه‌ی سی‌کی‌سه‌وه، چون‌که نه‌وه‌ی نو‌ی ده‌خه‌نه‌وه و له‌ ری‌گه‌یه‌وه ری‌گری لی‌ده‌کر‌ی‌ت.

به‌لام غەریزه‌ی سێکسی رۆڵی ئیغراکردنی کوپانه به کچان به پێچه‌وهانه‌شه‌وه، ئێرا‌ده‌ی کوپرا‌نه‌ش وای‌کرد‌وو‌ه ئه‌م غەریزه‌یه‌ به‌هێزترین غەریزه‌ بێت له‌ کائینه‌ زیندوو‌ه‌کاندا، ئه‌مه‌ش بۆ به‌رپه‌رچه‌دان‌وه‌ی مردنه‌، بۆیه‌ لای شوپن‌هاوهر بنه‌ما‌یه‌کی سه‌هرکی ژیا‌نی هه‌موو ئه‌م کائینه‌یه‌، هه‌روه‌ها پێت‌وا‌یه‌ سێکس برینیه‌ له‌ کلیلی ره‌وشنی مرۆیی.

WA

بوونى ناخۆشى لەو ھەو ھەبە كە ژيان گۆرەپانى جەنگەكانە و ھىچ كائىنك ئىيدا بە زىندوويى نامىننەو، ئەگەر لەسەر حسابى كەسكى دى نەبىت، ئازەلە درندەكان مەوۆ پراودەكەن و مەوۆ ئازەلەكان و ھەمووان دارو درەخت و ھەواو ئاو... ئاد

8- لەگەل ئەو ھەموو ئەو بەلگەنە دەھىننەو كە ژيان ئازارو ناخۆشە، لەگەل ئەو ھەموو ئەو ھەلادەنى و ھەولى خۆكوشن دەدات بۆ پزگاربوون لە ناخۆشەكان.

ھەندىك لە وئەكانى شۆپنھاوەر:

- ئىرەبى بەرزىرەن پەلە پزە لە ئەلمانىدا
- لە دەسندانى شىك ھەندىك جار فىرى نرەكەيمان دەكات.
- زۆر بە دەگمەن بىر لەو ھەكەينەو كە ھەمانە، بەلكو ئىمە بىر لەو ھەكەينەو كە نىمانە.
- ھەموو كەسكى بىعەقڵ دەنوائىت مېروو بەك بكوژىت، بەلام ھەرچى زانای دىنا ھەبە ناوانن دانەبەك دروست بكن.
- ھەموو كەسكى دەنوائىت چى دەوئ بىكات، بەلام ناوائىت ئەو ھەبە دەپەوئ بىكات.
- سامان ھەك ئاوى دەريا واىە چەندىكى لىخوئ ئىنوئى نەشكىنەت، ئەمەش بۆ ناوبانگى دەبىت.
- ئەگەر دەنەوئ ھەمووان سەرئ بۆدانەوئىن، سەرەنا خۆت سەرئ بۆ عەقڵ دانەوئىنە.
- ئەو كەسەى كارىك لەسەر بنەماى عەقڵ بكات، دووچارى ھەلە نايەت.

سەرچاوەكان:

- مەزھەب فەكرىە مەعاصرە، عرض و نقد، دكتور محمد مزروعە، 2004
- شوبنھاوەر و فلسفە النشاؤم، وفیق عزیزی، فارابی، لبنان، 2008
- فرد فى فلسفە شوبنھوەر، فواد كامل، مصر، 1991

(بوون) لە تېروانىنى شۆپنھاۋەردا

محەمەد چيا

بېگومان مەرۆف بىر كەردنەۋەى بەھەر شۆپنھاۋەك بىت و ئەبەنى ھەر بىرۆكەيەك بكا، نانوانىن بلىن ئەو بىرۆكە يان فەلسەفەيە پوخت و پەنئە لەھەر كارىگەرەيەكى ژىنگەيى و ئەو پانئايەيە كە خاۋەن بىرۆكە يان فەلسەفەكە ئىيدا ژياۋە، ئەمەش سەبارەت (شۆپنھاۋەر)ى خاۋەنى فەلسەفەى رەشپىنئەشەۋە ھەر راسنە.

ئەگەر سەرنجىكىش لەژىنگەى خىزانى و كۆمەلەيەنى شۆپنھاۋەر بەدەين، دەبىنن ژيانىك ژياۋە كە پىپوۋە لەخەم و ھەسرەت، ئەو ئەمەنى ھەقدە سالان بوو باۋكى خۆى كوشت و، دايكىشى بۆ ئەو مايەى ھەسرەت و ئاۋ بوو، لەدۋاى مردنى باۋكى دايكى ژيانىكى ئازادو بەئال لەھەر جۆرە فەزىلەئىكى ھەلبىزار، ھەرئەمەش بوو واى لە شۆپنھاۋەر كەرد، ھىندەى ئر ھەسرەتبار بىت و لەدايكى دوربەكەوئەنە، ئەنەت نا مردىش دايكى نەبىنەۋە، ھەرچەندە شۆپنھاۋەر ئۈانى نا بەرزئىن قۇناغەكانى خويئىن بىرۋا و پلەى دكتۇرا بەدەسنىيىت، بەلام لەژيانى كۆمەلەيەنىدا نەيۋانى سەركەوئووبىت، ئەنەت بەردەوام گىرفنى زۆرى لەگەل مامۇسناكان و ھاۋشانەكانى خويىدا بۆ دروسندەبوو، بىھاۋەل و ئەنھاو بىدۆست و بىھاۋدەم، بەھۆى بەدخويى دايكەيەۋە بەرادەيەك ئافىرەنى لەبەرچاۋكەوت، نا مرد ھىچ ھاۋسەرگىريەكى نەكردو بەئەنھا لەناو دوو ژوورى ميوخانەيەكدا ژيانى بەسەر برد.

ژيانى شۆپنھاۋەر ئاماژەيەك بوو بۆ ئازار، ھەر بۆيە ئەمە لەفەلسەفەكەشىدا رەنگىداۋەنەۋە ئازارى بەراسنەقەنەۋ، خۆشيشى بە ساخنەۋ ھىچ ناۋبىردەۋ، ژيانى ئەم فەلەسوفە سىبەرئىكى قورس بوو لەخەم، سىبەرئىك كە نا بىرۆيت ھەر درىژدەبىنەۋەۋە كۆنايى نايەت، شۆپنھاۋەر پىتۋابوو ژيان بىرئىيە لەئازارو خەفەت و نەخۆشى و پىرى و مردن، ھەرچى خۆشى و ئاسودەيشە

ھېچ نىيە جگە لەوھى ھەندېك چار ئەو ئازارە كەمدەپنەوھو كەمنر ھەسئ بەئازارەكە دەكەيئ، شۆپنھاوەر ئەم كەم ھەسنكردنەي بەئازار ناو نابوو خۆشى يان ئاسودەيى، ئەگىنا ئازار ژيانەو نا ژيانىش ھەيئ و بەرپا بېئ ئازارىش ھەيە، لېرەوھە بېرۆكەي خۆكوشن لاي ئەو فۆرمەلە دەبېئ، ئەو پېئوبوو ھېچ رېگەيەك نىيە بۆ ھەلھانن لەئازار(لەژيان) خۆكوشن نەبېئ، بەمشېوھە مرۆف رزگارى دەبېئ و دەحەوئەوھە، ئەو پېئوبوو مرۆف ھىندە بېرۆكەي مردن و خۆكوشن ئازارىدەدەن، ھىندە خودى مردن و خۆكوشنەكە بەئازار نين بۆي، شۆپنھاوەر زۆر بايەخى بەئايىنى ھىندۆسەكان دەداو زۆرى لەبارەوھە دەخوئىدەوھە، دەكرېئ بلىين بېرۆكەي خۆكوشن، جگە لەوھى وەك باكراروھەندېك لاي ئەو ھەبوو، بەھۆي ئەوھەو كە باوكى خۆي كوشنوو، لەئايىنى ھىندۆسىشدا رەشېيىنى و مەرگدۆسنى زالەو ئەم ئايىنە پېئوباھە ژيان جگە لەئازارو نارەحەنى و نەخۆشى و مەينەنى ھېچى نرى ئىدا نىيە، بۆيە دەبېئ مرۆف بەھەر رېگەيەك لەرېگاكان بووھە خۆي لەژيان بدزىئەوھە، ھەلبەنە پروسەكانى ئىرامان و خۆگرنەوھە لەخواردن و بېزراندنى رابواردن و كەيفخۆشى بېرپەي پشنى فەلسەفەي ھىندۆسى پىكدەھىتن، لەو ئايىندەدا مرۆف ئارادەي فەرامۆشكردى ئەواوھنى جەسنە رادەمىئېئ، چونكە جەسنە مادەيەو مادەش پىكھىئەرى بوونە، بوون مادەيە، مادەش سەرچاوەي ھەموو خەم و ئازارېكە. ئائىرە ھەموو ئەوھى باسكرا برىنى بوو لەدەيدو فەلسەفەي شۆپنھاوەر بۆ ژيان، ئەگەرچى ئەم فەلسەفەيەش زۆرجار لەلايەن كۆمەلگەوھە رەندەكرېئەوھە، ھەرۆك سەرەنا فەلسەفەكانى شۆپنھاوەرېش رەنكرانەوھە، بەلام لەقوناغايك لەقوناغەكانى ژياندا ئەم فەلسەفەيە دەبىئە جىگەي سەرنج و بايەخپىدان، وەك دەلېن جەنگاوەر ھەمىشە دوايىن فېشەك بۆ كوشنى خۆي دەھىلئەوھەو مرۆفېش لەم ژياندا جەنگاوەرېكە ھەمىشە بېرۆكەي خۆكوشن مېشكى بەجىنايەلېئ، گرنگىش نىيە ئايا مرۆف خۆي دەكوژيئ يان نا، مادام بېرۆكەي خۆكوشن ھەيە، ئەوا ئەنجامدان و ئەنجامەدانى لەيەكەوھە دوور نين، گرنگ ئەوھەيە خۆكوشن چارەنوسى ھەموو مرۆفېكە، بەلام ھەريەكەو بەشپوازيك خۆي دەكوژيئ، ھەر جۆرېك لەژيانكردن برىنيە لە خۆكوشنىيكي ھىواش، بەلام ئەوھى پاسبەوھو خۆي دەكوژيئ ئەو كەسەيە كە ئەنھا دەبەويئ پېشكەويئ،

مەسلەلەكە برىنيە لەپرىزبەسنىك و دورىيىت يان نىزىك ھەر سەرەت دىت .
 شۆپنھاوەر فەلسەفەكەى لەسەر ئەم بنەمايانە داړشټ: يەكەم:
 بوون برىنيە لە مادەى رەھاو، جگە لەمادە ھىچ شنىك نىە لەبووندا، دووہم،
 زانست برىنيە لە ئىرادەو بىرۆكە، سىيەم: ئىرادەى ھەمەكى لەبووندا بايەخ
 بەوہ دەدات كە ژيان بەھەمەجۆرىكەيەوہ بمىيئەوہ، چوارەم: مردن دوژمنى
 سەرسەخنى ئىرادەى ھەمەكە، بەلام ئەم ئىرادەيە دەيىبەزىيئىت لەرىگەى سىكس
 و ھاوسەرگىرى و خسئەوہى وەچەوہ، ھەربۆيە ئەو پىيوايە سىكس پالئەرى
 سەرەكى ھىشئەوہى ژيان و غەريزەى يەكەمە، لىرەدا كاريگەرە بە قونابخانەى
 فرۆيد لەزانسنى دەروناسيدا . پىئجەم: ژيان ھەمووى شەرو خەم و خەفەت و
 ھەسرەتە و، شنىك نىيە بەناوى كامەرانيەوہ لەژياندا، بەلكو ھەسنكردن بەخۆشى
 لەوكانەدايە كە ئەنھا ئازار كەمىك ھىواش ئر دەيئەوہ ئەگىنا ئازار ھەر باقىە.
 شەشەم: ئامرازى ئىرادەى ھەمەكى لەجىيەجىكردنى ئامانجەكانى لەھىشئەوہى
 جۆرەكان لەمرۆقدا دوو شەنە: عەقڵ و غەريزەى سىكسى .

ھەونەم: بوون ھەمووى شەرە، چونكە ئازارو ناپرەھەنى دوو شنى
 ئىجايىن، بەلام ئەوہى پىيدەونرئىت كامەرانى و چىژ، ئەوا شنىكى سلبىە و زوو
 ئىيەپرەو ئەوہى كەبەردەوام دىئەوہو ئامادەيى ھەيە ئازارە .

ھەشەم: بىزراندنى ژيان و ئارەزوى خۆكوشن وەك رىگەچارەيەك بۆ
 دەرپازبوون، ھەربۆيە شۆپنھاوەر ئارەزوى خۆكوشن دەكات و بانگەشەى بۆ
 دەكات .

رەنگە قسەكردن لەسەر ھەموو لايەنە فەلسەفى و ئىروانىيەكانى
 شۆپنھاوەر كائىكى زۆرو ھەم و بوارىكى فراوانىشى پىيوسټ بىټ، كە ئەمە
 لەدوو ئويى بابەنى گۆفارىكدا جيگەى نايئەوہ، بۆيە لىرەدا ئىروانىنى شۆپنھاوەر
 بۆ مادە دەكەينە بوارى قسەلىكردن و خسئەپرووى ھەندىك سەرنجى خوديى
 لەوبارەيەوہ .

شۆپنھاوەر پىيوايە بوون برىنيە لەمادەيەكى رەھاو، بوونىش سەرچاوەى
 ھەموو شەرو نەھامەنى و ھەسرەتيەكە، ھەلبەتە شۆپنھاوەر ھەموو ئەو
 فەيلەسوفانەى ئرىش پىش شۆپنھاوەر و دواى ئەويش ھاوون، لەو ديدەوہ

سەيرى مادەيان كىردوۋە كە دەكرېت پېئىلېن مادەى بەرجەسنەبوو، يان ئەۋەى كە پېئاسنە ئەقلىدىكەى مادە دەىگرېئەۋە كەدەلېت ھەر شىئىك لەگەردوندا بارسانىي ھەبېت و شۆپىئىك داگىر بكاث ئەۋە مادەى، بەلام ئايا مادە گۆپانى بەسەردا نايەت يان ئايا مادە ئەنھا ئەۋ دۆخانەى ھەىە كە پېئاندەۋنرېت دۆخەكانى رەقى و شلى و گازى، يان دەكرېت مادە دۆخىكى ئرىشى ھەبېت ۋەك ئەۋەى زاناي ئەئۆمى مىسرى و ھاۋەلى ئەنشانىن ”ەلى مشرفە“ دەلېت: ” مادە لەبىچىنەيدا ئىشكدانەۋەى، دەكرېت بە دوو وئە دابنرېن بۆ يەك شت كەىەكىكان دەگۆرېت بۆ ئەۋى ئريان، شەكان لەبووندا ئەنھا لەدۆخىكدا مادەن و لەدۆخىكى ئردا دەبنە ئىشك، ئەم ۋەبەى مشرفە دەئوانىن واىش لىكىدەىنەۋە كە ئەسلى شەكان ئىشكە نەك مادە بەمانا ئەقلىدىكەى، كەۋانە لەم ئۆرەۋە دەئوانىن وا لەبوون بپوانىن كە لەبىچىنەدا ئىشكە نەك مادە، گەردون ئىشكە و ئەۋەبىش كە پېئەۋنرېت مادە بەرجەسنەبوونى ئىشكەكانە لەدۆخىكدا كە دەكرېت پېئىلېن دۆخى مادى شەكان.

شۆپنھاوەر ھۆكارى ئازاركىشى مروف دەگېرېئەۋە بۆ ئەۋە، كەمروفىش ۋەك ھەر شىئىكى ئر مادەى، بەفەرامۆشكردىن لايەنى رۆج لەمروفدا كەجەۋەھەرى مروفە، مروف لەجەۋەھرىدا رۆجە نەك مادە، جەسەنى مادىي مروف ۋەك خەرمەنەى دەۋرى مانگ واىە،ۋەك چۆن مانگ ھەمىشە خەرمەنە ناداڭ و خەرمەنەى مانگ لەزەمەن و ئان و سائىكدا روودەداڭ، بەمادىي بوونى مروفىش لەئان و سائىكدا روودەداڭ كەمروف لەقۆرمىكى مادىدا بەرجەسنە دەبېت، مروف ئەنھا لەقۇئاغىك يان دۆخىكى دىپارىكراو و ھەلومەرجىكدا ھەسث بەجەسەنى خۆى دەكاڭ و بەرجەسنە دەبېت، ئەۋكانەش كە بەرجەسنە دەبېت لايەنە مادىكەى زىائر كارا دەبېت و لايەنە رۆجىكەشى بەرەۋ خامۆشى دەچېت، ئەمەش ھەر ئەۋەىە كە شۆپنھاوەر گوزارشنى لېدەكاڭ كە دەلېت ھەموو بوون (بەمروفىشەۋە) مادەىەۋە مادەشە سەرچاۋەى ئازارە، فەلسەفەكەى شۆپنھاوەر ئا ئەۋ شۆپنە پارسنە كە مروفە ھەر بەنەنھا مادە بېت و دامالراۋىيەت لەرۆج، بەلام ئايا مروف بەنەنھا مادەى، يان مادە شىئىكى لاۋەكىە بەنسەبث بوونى مروفەۋە، لېرەۋە ئىمە ناچار دەبىن بەئىپروانىيىكى ئاىنەۋە بپوانىنە مروف، چونكە ئا

بەرايىيەكانى ئەم سەدەبەش ئاكە دىدو ئىپروانىيىكە كەيىپوايە مەرۇف ھەر مادە نىيە، ئىپروانىيى ئاينى بوو، و ئەو ئاينەكانن كە جەخت لەلايەنى رۆحى مەرۇف دەكەنەو ئايدىكانىشيان ھەر لەسەر ئەم بنەمايە فۆرمەلە دەكەنەو.

بەلام ئىمە بەدەر لەھەر دىدىكى ئاينى و ۋەك ئەوئى زانايانى بواری ئەئوم و لەپىش ھەمووشیانەو "مشرەف" دۇپائىدەكەنەو كە شەكان لەدۇخىكدا مادەن و لەدۇخىكى ئردا دەبنە ئىشكدانەو، وانە شەكان خۇيان لەبنچىنەدا ئىشكن و لەدۇخىكدا دەبنە مادەو لەدۇخىكى ئرىشدا ئىشكدانەو، گرنكى ئەم ئۆرەو رۆشىنن لەسەر ئەم دىدە ھەر لەبەر خزمەئىردنە بەخودى بابەئەكە، چونكە ئەم بابەئە ئىمە لەسەر فەلسەفەى رەشبینانەى شۆپناھەر، كەبوون بەمادەبەكى رەھا دەزانىت، بەلام ئەگەر ئەمە بەنسەت ھەر شىئىكى ئرى ناو ئەم بوونەو راسئ بىت، بەنسەت مەرۇفەو راسئ نابىت، چونكە مەرۇف لەوكانانەدا ھەست بەخودى راسنەقىنەى خۆى دەكات، كە جەسەئەى (مادىي) خۆى فەرامۆش دەكات، رۆج لەمەرۇفدا دەبوژىنەو ھەركات جەسە روى لەخامۆشى كرد، حەقىقەئى بوون رۆحە نەك مادە، ئىشكەو مادەش ئەنھا پروسەيەكە لەبەرچىردنەوئى ئەو ئىشكە وانە مادە برىنە لەئىشكدانەو، ۋە ئەمە پىشت بەراسنەكى زانسنى دەبەسنىت و زانايان جەخنى لىدەكەنەو.

ھەر جۆرە رافەكردنكى مادىي بۆ بوون دواچار سەرى لەفەلسەفەيەكى رەشبینانەو دەرەچىت، ئىدى ھەر كەسىك و ھەر فەيلەسوفىكى ئر ئەبنەى ئەم دىدە بكات.

مادام شۆپناھەرەش بىرواى بەرزگارىبون ھەيە لەمادەو بۆ ئەمەش بانگەشە بۆ خۆكوشن دەكات، كەوانە دەكرىت جگە لەپىشيارى خۆكوشن ۋەك رىگەچارەيەك بۆ رزگارىبون چارەى ئرىش ھەبىت، ئەویش ئەوئە مەرۇف رۆحى خۆى مەزن و گەرە بكات، چونكە بە مەزىبونى رۆج و گەرەبوونى لايەنى رۆحى مەرۇف دەگۆرىت لەبوونەوئىكى مادىيەو بۆ بوونەوئىكى بانى مادى و بالا، ئەم مەرۇفە بالاىە چىدى ھىندە ھەست بەئازار و مىجەنت و ھەسەت ناكات، بەلكو ھىوردەبىنەو ھەرچەندەش ھىشنا ھەر مەحكومە بە جەسەئە مادىيەكە بەلام، ئەم مەرۇفە خۆشەخنە و خۆشەخنىەكى راسنەقىنەو ھەمىشەى، ئەنانەت ئازارو

نەخۆشى و پىرى و مردنىشى ئانوان ئەو خۆشەخىنەى لىسەننەو ەو ەسەرەئبارى بکەن، مروف بۆ ئەو ەى رزگارى بىت، پىويسنە خۆى نەكوژىت، چونكە رۆخى ئەو مروفەى خۆى دەكوژىت و خۆى لەژيان دەدزىنەو ە رۆحەكەى ەئدە بچووكە، ئەنەنەئ دواى خۆكوشنىشى ەەر لەناو بازنەىكەى مادىانەدا بەرجەسنە دەئىنەو ە، ەەر ئەمەش رافەى ئەو دىدە ئانىيە دەكاٹ كە دەلئىت مروفى دونىاپەرسى و مادىي ئەنەنەئ دواى مردنىشى ەەر لەحەسەرە و ئازارو نارەحەئىدايە، چونكە ەئشنا نەئىوانىيەو ە دۆخە مادىيەكەى ئىپەپەئىت، ەەربۆيە خۆكوشنى چارەسەر نىيە بۆ ەەلھانن لەئازارو لەژيان، من پىموايە نەزەى خۆكوشنى لای شۆپنھاوەر ەئندەى كارىگەربوونە بەخۆكوشنى باوكى وەك ەەلھانن لەكشەى خىزانى و كۆمەلەئىيەكان ەئندە رەھەندىكى فەلسەفى قولى نىيە لای شۆپنھاوەر، چونكە ئەگەر شۆپنھاوەر كارىگەرە بەفەلسەفەى ەئندۆسى كە ژيانى مادىي دەبىزىئىت و پىشنىارى ئىرامانىكى قول دەكاٹ، ئارادەى فەرامۆشكردى جەسنە، ەئندەى ئەو ەى ئەم فەلسەفەيە بانگەشە بۆ پەرورەدەكردى رۆح دەكاٹ، بۆ ئەو ەى لەداوى جەسنە دەربازى بىت، ەئندە بانگەشە ناكات بۆ كوشنى و لەناوبردى جەسنە بەشۆيەك فىشەك بىت بەخۆنەو ە يان لەشۆئىتىكى بەرزەو ە خۆٹ فېئىدەئىنە خوارەو ە، راسنە وەك شۆپنھاوەر دەلئىت پىويسنە ئىمە خۆمان بكوژىن بۆ ئەو ەى لەم بوونە مادىيە رزگارمان بىت، بەلام خۆكوشنى بەمانا سادەكەى نا، بەلكو بەو مانايە كە برىنى بىت لە بىزراندنى مادىي و پەرورەدەكردى رۆح و گەرەكردى رۆح نا، ئەو ەى خودى جەسنە بچوك دەئىنەو ە دەپوكىنەو ە، ئىمە ئەگەر لايەنى رۆخى خۆمان گەرە بکەين، جەسنە خۆى سىفەئە مادىيەكەى لەدەسندەئ و وەرەچەرخىت لەمادەو ە بۆ ئىشكانەو ەو دەئىنەو ە بەئىشك يان بەرۆح .

لەرەو ە دەرئىت بلىن (بوون) لەناو فەزايەكى دەفرىدايە، گەردوون بى پايان نىيە، ەەموو شەكان كە بەر دىوارى گەردوون دەكەون، جارىكى ئر دەگەرئىنەو ە روودەدەنەو ە، ئەو ەى روودەئىت پىشەر پویداو ە، شىك نىيە سەرەئا بىت و شىكىش نىيە كۆئايى، كۆئايى و سەرەئا پىكەو ە گرئىراون، بىئەو ەى دىاربىت لەكوئىدا گرئىراون، وەك بازنەيەك كە نە سەرەئاي ەەيەو ە نەكۆئايى،

كەچى بوونىشى ھەيە، ئايا بازىتىك سەرەناو كۆنايى ھەيە؟، بوونىش ھەر ئاوايە، لەپاسنىدا شىتىك نىيە بەناوى مردنەو، مردن ھەولكى شىكسناوردانەيە بۆ رزگار بوون.

پرسار دەكرىت لەبارەى بوون و نەبوونەو؟، بوون و نەبوون دوو ديوى يەك شىن، لەناو نەبووندا بوون ھەيەو، لەناو بوونىشدا نەبوون، بوون و نەبوون ئىداركى جەسنەيى ئىمە جاپان دەكانەو، ئەگىنا لەدەرەو، ئەم ئىداركەي ئىمەو، بوون قولبوونەو نىكبوونەو، نەبوونىش دووركەونەو، بوون لەناو بۆشايەكاندايە، بچۆرەو ناو بۆشايەكان بوونەكان دەدۆزىنەو، لەبۆشايەكان بچۆرە دەرەو بوونەكان وندەكەينەو، وەك ئەو، دووربىنىك لەچا و بکەيت و لايبەرىت، ھەندىك شت وندەكا و ھەندىك شت دەدۆزىنەو، بوون نەنا بوونىكى بەرجەسنەو مادىي نىيە، دۆخ و كەشى ئەم فەزاو گەردونەي ئىمەيە بوونى لەشۆپەيەكى مادىدا بەرجەسنە كرەو، وەك ئەو ئەم فەزاو سىفەنى ئاوينەيى ھەيىت و ئىيدا شەكان بەديارىكەونەو، بەلام مەرج نىيە ھەموو فەزاو ئاسمانەكانى ئر ئەم سىفەنە ئاوينەيان ھەيىت، وەك چۆن ئاسمانى زەوى لەدلى دەريادا جىي خۆي كرەو، سەيرى دەرياكە ئاسمان دەيىنىت، زەويش لەدلى ئاسماندايە، بوونەو، رەكانى سەر زەوى لەناو ئىشكىكەو ھائوون كە لەوپەرى گەردوونەو بەرىكەونو، كاتىك بەر ئەتىكى پەرچەدەرەو دەكەون بەرجەسنە دەبنەو، بوون و نەبوون يەك شىن، بەلام لەدوو ئاسنى جياوازدا، لەئاسنىكا بەرجەسنەو لەئاسنىكا نەرجەسنە.

كاتىك مەوقىك لەدايك دەيىت، ئەم روداو سەربەخۆ نىيە، بەلكو پەيوەندى ھەيە بە دياردەيەكى گەردونەو، ھەرەو ھەمەمان شۆپە، ئەم روداو پەيوەندى بە گەرانەو، وەرزىكى ئرەو ھەيە، رۆشنايەكە بەر ديوارى گەردوون كەونو، گەرانەو، ئەمە لەدايكبووتىكە نوئى نىيە، سەوزبوونەو، ھەسەر بنجىكى كۆن، بوون نەنا دەركەونەو، لەناو چەندە ھەزار .. مليار .. جار دەركەونەو، ھەموو ئەو ھەيە سەر بەيەك سائەو، ھەموويان سەر بەيەك مېژووى بەدياركەونىن، مەوق و ھەموو شەكانى ئر ھاوئەمەن، كۆن و نوئى بوونى نىيە، ئەو كۆنە روداوىكە لەسائەو، چوئىدايەو، ئەو نوئە

لەسانەوہ خنی گەرانەوہیدایە، بۆیە ھەندیکجار کۆن لامان نوێیە، نوێ لامان کۆنە، ئەمە ئەو سیفەئێ چوون و گەرانەوہیە کە ھەسنی پێدەکەین، نوێ بۆیە ھەزێ پێدەکەین ئەنھا لەبەرئەوہیە کۆنە، ئەک لەبەرئەوہیە نوێیە، ئاشناپونەوہیە، بوون کۆنە، ئیمە کارئەکنەری ناو چیرۆکتیکین ئەنھا ھەست بەرۆڵی دیاریکراوی خۆمان دەکەین لەناویدا، ناوانین ئەواوی چیرۆکە بەبیر خۆمان بەیتینەوہ، ئەگەر لەخۆمان ئەیەینە دەرەوہو بەرز نەیینەوہو بالا نەیین.

خۆکوشنن مەرۆف بەھیچ شویتیک ناگەییەتت، بەلکو دەرخانە سەر ریگەو پڕۆسەییکی بەردەوام لەدوبارەکردنەوہی ئەو کردارە، ئەمە ئەگەر ئیمە برۆاداربووین و برۆامان بەو ھەبوو، مەرۆف بەخۆکوشنن رزگاری نابێت، بەلکو خۆی لەھەمان فۆرم و واقعیدا بەرجەسئە دەکائەوہ ئەوہی ئیسنا خۆی دەکوژێت، پێشنرو لەژیانەکانی ئریدا چەندین جار خۆی کوشنەوہ، چەندین جار بێئەوہ ناو دنیا ھەر خۆی دەکوژێئەوہ، چونکە گوناه کردارەو کرداریش پەرچەکردارە، مائی گوناه لەناو دەرروندایە، ئەمە دەیمومە زیان و چارەنووسی ناچاری مەرۆفەکانە، ناکە ریگایەک بۆ دەرزابوون لەم کەندەلانە، دەرچوونی مەرۆفە لەدەررونی خۆی، مەرۆف بۆ ئەوہی لەگوناهەکان رزگاری بێت دەبێت لەدەررونی خۆیەوہ کۆچ بکات، کۆچکردن و ھەڵھانن لەھەموو بازنەکانی بیاوہپی، کۆچ بۆ ھەڵھانن لەو بازنانە کە ئێیاندا گوناه سوپی خۆیی وەرگرتووەو ئێیاندا دووبارە دەبێئەوہ، بۆ ھەڵھانن لەگوناه و چوون بەرەو ئازادی و، سەرفرازی ھەمیشەیی، پتویسئە مەرۆف وەرچەرخیکی لەژیانیدا دروسنیکات، بۆ ئەوہی بچێئە ناو بازنیەکی دیکەوہ، بالائر لەبازنە دەررونی خۆی، دەبێت مەرۆف بچێئەوہ ناو بازنەکان، ئەمەش بەمانا بنچینەییەکە وائە قەلمبازو چوونە سەر ئاراسنەییکی ئرو پاشگەزبوونەوہیە لەوہی ئیسنا لەسەرینی، مەرۆف یان دەبێت لەم دۆخدا بۆ ھەمیشەو ھەناھەنایە بمیتینەوہ، یان دەبێت قەلەمبازیک بدائە ناو بازنەکانی ئری ژیانی گەردونیەوہ، ئەم ژیانە گەردونیە ئاسنیکي بالایە، بالائر لەئاسنی دەررونیی مەرۆف، مەرۆف دەبێت کەمیک لەئاسنی مەرۆیی خۆی بەرزبێئەوہ.

بەرزبوونەوہش لەئاسنی مەرۆیی بوون، وائە بالابوون گەیشتن بەئاسنیکي ئر کە فەزێلەت دەبەخشێئە مەرۆف، فەزێلەئیش وائە خۆپارێزی لەھەموو ئەو

بیرکړدنه وه و کردارانه ی که مروځ به په زیله ده گه یه نن و ده یکه نه مروځیکي خو په رسنه و بو خو ژیاو و نایکه ره وه ی که به یه کی هه موو ره زیله نه کانی ژیان، نه وانه ی بو خو یان ده ژین و نه ها بیرله خو یان ده که نه وه، هه موو ژیا نیش له خودی بچو وکی خو یاندا کوه ده که نه وه، وانه مروځی خاوهن سیفه ننگه لیکي ره زیل و چرووک مروځیکي دید نه ننگ و فزا نه ننگ و روځ بچو وکه، بو په هه میسه بیروکه ی خو کوشن له گه لیدا چاوشارکي ده کا، به پیچه وانه شه وه په یوه سته بوون به فزه زیله نه کانی ناو ژیا نه وه و هه موو نه و کرده وانه ی ده بنه مایه ی نه وه ی خه لک کامه ران بن و سودیان پیگه ی نیته، وا له مروځ ده که نن هه سته به ناسوده به کی بیهاوناو زور بکا، نه وکا ته ده یته موریه که له گه ل نه و موروا نه دا که پیکه وه باز نه یه کی گه وره فراوان پیکه ده یتن، و به نه ها موریه که نامینینه وه له ناو بو شایه کی نه ها و نه ریکدا، نه و بو شایه ی که مروځ بو ناو نه کانی خو کوشن و خو نه فیکړدنه وه په لک شیده کا.

* مذاهب فکریة معاصرة - عرض ونقد - ، للدكتور محمود مزروعه ، (189-207) .

* ویکیبیدیا الموسوعة الحرة .

* شوبنهار و فلسفه النشا و منالیف: و فیک غریزی الناشر: دار الفارابی

* شوبنهار و نالیف: عبد الرحمن بدوی الناشر: دار القلم

* شوبنهار: فیلسوف الإرادة والنمئل

* بوون ناوینه و خدا نور - محمد چیا-

گفتوگۆی باریان ماگی لەگەڵ فردریک کاپلستن دەربارەی شۆپنھاوەر

لە فارسییەوه: سەرھەنگ عەبدولرەحمان

پێشەکی:

ماگی: لەوانەیه وا هەست بکەین کە ئافانە رشنەیهک کە پەپرهوی لە خولیا لە دایکبووهکانی (سەلیقەیی رۆژ)نەکا، فەلسەفەیه بەلام وانیه. لە فەلسەفەشدا وەک گشت چالاکیە مەروپەکانی ئەر، هەموو نەوێهک لەبەرانبەر بەهاکانی نەوێ رابردوودا کاردانەوه نیشانەدات سەرەنجام ئەو نووسەرانی کە بەرھەمەکانیان بە فراوانی دەخوێننەوه، دەکەونە پۆنە بایەخپێندەنەوه، کۆمەڵیک سیمای نازە دێنە پێشەوه.

دەرئەنجامی کار پێدەچێت ئەمەبێت کە لە هەر زەمەن و شوێنێکی دیاریکراودا، زۆریەکی کات هەر چەند فەیلەسوفێکی بە پەنجە ژمێر دەبنە (باوی رۆژ) و دەخوێننەوه و لە هەمانکاتدا ژمارەیهک لە فەیلەسوفە بەناوبانگەکانی ئەر بەشیوەیهکی رێژەیی دەسپێرن بە بێئاگایی، بەلام دواتر نەوێهکی نازە دێت و بایەخ بەیهک دوو کەس لەم فەیلەسوفە فەرامۆشکراوانە دەدات و ئەمانە سەرلەنوێ دەبنەوه (باوی رۆژ) و هەر بەم جۆرە ئەم رەونە بەردەوامدەبێت.

لەو فەیلەسوفانە کە لە دووسەد سالی رابردوودا بە ئاشکرانین شیوە دووچاری ئەو چارەنووسە بوون، یەکیکیان شۆپنھاوەرە کە لە کۆتایی ئەمەنیدا - وائە بە شیوەیهکی زۆر نەقربیی، نیوێ یەکەمی سەدەیی نۆزدەهەم- کەم و زیاد یەکسەر لەبەرچاوناگیرێ، بەلام دواتر لە نیوێ دوویمی ئەو سەدەیه، گەیشنە پلە یەکی لە ناودارترین و بەبرشترین فەیلەسوفەکان، بەلام دیسانەوه لە نیوێ یەکەمی سەدەیی بیسنەمدا شۆپنھاوەر کەونە ناو گێژاوی فەرامۆشیەکی زۆر قوولەوه کە ئێر ئەنانەت زۆریە مامۆسنايانی فەلسەفەش نووسینەکانیان نەدەخویندەوه، وێرای ئەمە سەرلەنوێ لە چەرخێ تێمەدا شۆپنھاوەر وردە وردە دەبێنەوه جێگە بایەخ و سەرنج و یەکی لە بەلگەکانیشی ئەمەیه کە

كارىگەر يەككى بەرجەسنەى لەسەر يەككى لە گرنكرين فەيلەسوفەكانى سەدەى بيسنەم- وانە وينگشناين- بەجۆشەشوو.

شۆپنھاوەر لە (1788) دا لە شارى دانزىگ يان (گدانسك) ى ئيسنا لە داىكىبوو، خىزانەكەى نەو لە دواى نەو لە كۆمەلە بازارگە دەولەمەندە ھانزايىيەكان بوون و شۆپنھاوەر بە ئامانجى چوونە ناو مەيدانى بازارگەى نۆو دەولەتەىيەو پەرورەدەكرابوو، نەك ژيانى زانكۆبى و زانست و لىكۆلېنەو، بەلام ئەو پەيوەندى بەبنكەى بازارگەى خىزانىيەو نەبوو و بە پىداگرىيەو چوو زانكۆ و ھەموو ئەمەنى خۆى بەو داھانە ئاييەنەى كە ھەيبوو لە خویندەنەو سەرەست و نووسىدا خەرچەرد نامەى دكتۇراكەى- بە ناوئىشانى (On the four fold root of the sufficient reason) - ئەمرو وەكو لە بەرھەمە بچوكە كلاسيكەكەندا بەرجەسنەبوو، شۆپنھاوەر ھيشنا بيسٹ و چەند سالابو كە چوار سال لە ئەمەنى خۆى ئەرخانكرد بۆ نووسىنى شاكارەكەى ((جىھان وەك ويسٹ و ويناكرد))، كە لە سالى 1818 دا و كائى كە پىدەنايە ئەمەنى سى ساليەو، بۆلۆكرىيەو (چونكە لە لاپەرەى ناوئىشانى كئىيەكەدا، سالى چاپەكەى 1819 نووسراو، زۆركەس بە ھەلە سالى چاپەكەى دەنووسن) لە دواى ئەو نا كائى مردنى لە ئەمەنى ھەفناو دوو ساليەدا و لە 1860، شۆپنھاوەر كۆمەلەىك بەرھەمى زۆرى بۆلۆكرەو، بەلام ھەموو ئەم گەشەپىدان و شەرح و شروڤە زىادكردنە بە دەولەمەندى دەزگايەك لە فەلسەفە كە لە لايەنەدا و لە پيش ئەمەنى (سى) ساليەو بە دىھىتابوو، پاشانىش ھەرگىز لەو لايەنەدا و پاشگەز نەبوو، ھەر وەھا ھەلبۆلاردەيەك لە كۆمەلە و نازەكانى لە ژېر ناوئىشانى (Parerge and paralipomena) و دوو كئىيى كورنى نوكنە ئامىزى لە بارەى ئەخلاقبەو يەككىيان بە ناوى (بنەمالەى ئەخلاق) و ئەوى ئرىشيان (ئازادى ئىرادە) بۆلۆكرەو كئىيىكى بچوكى ئرىشى ھەيە بەناوى ((ئىرادە لە سروشندا)) كە لەویدا دەيەوئ نىشانىبەدا كە دۆزىنەو نازە زانسنىەكان پەسەندكەرى بىروپكانى ئەو، بەلام لە ھەمووى گرنگتر نووسىنى سەرلەنوئى ((جىھان وەك ئىرادە و ويناكردن)) بوو كە زىائر لە دوو ھىندەى قەبارەى چاپى يەكەمى بوو لە سالى (1844) دا بۆلۆكرىيەو، شۆپنھاوەر خاوەنى چەند ئايەنەندىيەكى سەرنجراكىشە، بەوہى كە بەرھەمەكانى

بەبێچران لە دواى نووسىنەکانى کانث دىٲ و پىگەبەكى پنهوى لە رهوئى سەرەكى فەلسەفەى خۆرئاوا ھەيە، ھەر ھە ئاگادارى ئاينى ھندۆسى و ئاينى بودايىيە و ئاکە فەيلەسوفى جى منمانەى خۆرئاوايە، کە ئاماژە بە لەيەکچوونە گرنگ و پى ماناکانى نيوان فەلسەفەى خۆرھەلآت و خۆرئاوا دەکاٲ، جگەلەمەش يەکەمین فەيلەسوفى جى منمانەى خۆرئاوايە، کە بە ئاشکرا و راشکاوانە نۆکۆلى لە بوونى خودا دەکاٲ. وپراى ئەمە ھيچ فەيلسوفىکى گەورەى ئىر وەکو شۆپنھاوەر ئەو پلەوپايە بەرزە لە سىسنىمى بوون بۆ ھونەر ئاييەنمەند ناکاٲ و ئەم ھەموو قسە بيسنراوانە لەم بارەيەوہ ناليت، يىگومان ھەر بەوھۆيەشەوہ کە کارىگەرى ئەو لەسەر ھونەرمنەدانى داھنەر، لەھەر فەيلەسوفىکى ئىر لە چەرخى نوۆ زيارت بووہ، بۆ خویشى يەکىکە لە گەورەئىر مامۆسنایانى پەخشانى ئەلمانى و زۆرپک لە رسنە و دەسنەواژەکانى ئەوہندە جوان و درەوشاوەن، کە ھەندى کەس بەبى سەرنجدان بە شىوازى ماناکانايان، سەدان بىرگەيان ھەلژاردووہ و لە شىوہى کنىبى بچوک بچوکى پىر لەوئەى ھەلژاردە بە چاپگەياندووہ، ئەم کارە لە رووى زانسنیوہ کارەسانباربووہ، چونکە ئەم حەقىقەئەى شاردوئەوہ کە شۆپنھاوەر بە پلەى يەکەم دەزگاسازە و فەلسەفەکەشى ئەگەر بە ئەواوى نەخویندريئەوہ، مومکين نييە دەرکى پىبکريٲ.

دووروردريٲئىر و ئازەئىر کنىبى، کە لە کانى ئەم گفنوگۆيەدا دەربارەى فەلسەفەکەى ئەو، بەزمانى ئىنگليزى دەست دەکەويٲ - بە داوى ليئوردنەوہ- بە قەلەمى خودى منە، بەلام چونکە لەم زنجيرە بەرنامانەدا شوينى ئاقەبىٲى نييە، ھەر بۆيە بانگھيشتنى نووسەريکى ئىرم کردووہ کە کنىبى دەربارەى شۆپنھاوەر ھەيە و لەم وئووٲژەدا بەشداريم لەگەلدا دەکاٲ، ئەويش _فردريک کاپلسن، مامۆسنای نايابى ميٲووى فەلسەفە لە زانکۆى لندەن) ە بە ھەر حال خۆى ديارئىر ميٲوونوسى زيندووى فەلسەفەيە و ئەمە جگەلەوہى کە نوٲژينەوہيەكى دەربارەى شۆپنھاوەر ئەنجامداوہ، کە لە کنىبە نۆ بەرگيە بەناوبانگەکەيدا((ميٲووى فەلسەفە)) دا بلۆيکردوئەوہ، ھەر ھە ئاشکراى کنىبىکى ئىرشى بە جيا بە ناوينشانى ((ئارسەر شۆپنھاوەر: فەيلەسوفى رەشيني)) نووسيوہ.

وتو وىژ:

ماگى: لەوانەيە باشنرىن رىگەي دەسئىكردىنى ونوئىژ، خسنىه پرووى ئەم پرسىارە بىت كە شۆپنھاوەر دەيەويست چى بكاڭ؟ وەلامى ئو بۆ ئەم پرسىارە جىيە؟

كالىسنى: واى بۆ دەچم شۆپنھاوەرىش وەكو زۆر لە فەيلەسوفە داھىتەر و نوئىخوازەكانى ئر دەيەويست دەرک بەو جىھانە بكاڭ كە لە دەوروپەرى خۆيدا دەيىنى و ئىادەژى يان دەشى بلىم كە ھەولیدەدا دەسكەوئىكى يەكپارچە و ئۆكمە لە ئەزموونى مرۆيى ھەلكرىتى، يان لە رووى ئەقلىيەو زالا بىت بەسەر جىھانى فینۆمىنەو، نۆمىنەدا بۆ ئەم كارەش ھاڭ بە خەيالیدا كە پئويستە واقعىنى بنەرەنى بناسىت، ئەگەر كەسىك پېرسىت كە بۆچى ئەو ھەسنى دەرکرد واقعىنى بنەرەنى بوونى ھەيە كە بناسرىت، پئومايە يەكك لەلايەنە سەرەكەكانى ئەمەبوو كە لەو دەرەنجامانەو دەسنى پیدەکرد كە ئىمانوئىل كانٹ بە مسۆگەرى لە قەلەمدابوو باوهرى وابوو كە ئىمە جىهان لە دیدگای مرۆفابەئىيەو دەيىنى و زھنى مرۆ بە جورى ھەر لەسەرەناوہ وا داپژراوہ كە جىهان بە شىوہيەكى ئايىت بىيىن.

بۆ نمونە ئانوانىن ئەو شانەي ئەزمون بکەين بەدەربىن لە كاڭ و شوين و راسئىتەي ھۆ و بەرھۆ ((علت و مصلول)) بن، بەلام ھەلبەنە ديارە كە چۆن شەكان بە شىوہيەكى ئايىتە دىنە پىشچاومان، كە پئويست نىيە لە دەروونى خۆشياندا ھەروابىن، وانە جيا لەو شىوہيەي كە دەرەكەويٹ چەمكى ((فینۆمىنە Phenomenon)) وانە شىئ بەو جورەي كە بە ناسىنى مرۆيى دىنە بەرچاو- پئويستى بە چەمكى ((نۆمىنە))يە، وانە شىئك لە خودى خۆيدا، يان شىئك بەوجورەي كە لە خودى خۆيدا بوونى ھەيە، بەدەر لەمەي كە چۆن دىنە پىشچاومان، يان دەرەكەويٹ.

كانٹ سەرەخنانە خۆي بەدوورگرئبوو لە رەھاكردىنى بۆچوونى شت لە خۆدا، بەلام لە ھەمانكاندا باوهرى وابوو كە بەدەسئەتئانى زانىارى دەربارەي سروسنى شت لە خۆدا بۆ ئىمە زەحمەنە و مەعريفەي ئيورى مرۆف سنوردارە بە جىھانى فینۆمىنەكان، بەلام شۆپنھاوەر دەويست لانى كەم شت لە خۆدا بناسى.

ماگى: ئەم بۆچۈنە ھىندە جىگەي بايەخە- و ئىمە ھىندە بەرپىگەي جىاوازدا پىايدا گەراوين- كە شىاۋە كەمى لىي وردىبىنەۋە، بە ئايىبەنى لەم لايەنەۋەي كە ئەۋ كە سانەي ئازە ئاشناي ئەم فېكرە دەبن، بە ئاسانى ئواناي ئىگەيشىنى ئەۋەيان نىيە، كانى بەلگەي ھىنماۋەۋە كە ناكە رىگەي بەدەسنىيەنى ئەزمۇون لاي ئىمە لە رىگەي ئۆرگانە زانىارى ۋەرگەرەكانى لەشمانەۋە، ۋانە ئامپىرى مېشك و دەمارەكانى ھەسنىمانەۋەيە، ۋىپراي ئەمە ئەۋى بە ئەزمۇون بۆ ئىمە دەسنىبەر دەپىت نەك، ئەنیا پەيۋەندى بەمەۋە ھەيە كە ((لەدەرەۋە)) چى ھەيە كە بېئىلە ئەزمۇون ، بەلكو ۋابەسنىيە بە سروسنى ھىز ((ۋىسنى ئازاد))ى ئىمەشەۋە ھەيە و چى بىكەن لەگەل ئەۋەي كە ۋىسنى ئىمە بال بەدەنە چ شىئى، ياخود ئەۋەي كە بالاي پىندەدەن، ماناي ئەم ۋەنەي ئەمەيە كە ئەۋ شىۋەيەي كە ئەزمۇون بە ۋاقىي پەيدايدەكانى، پەيۋەسنى بە ناسىنەۋە، پاشان كانى لەسەر ئەم بىنەمايە بەلگە دەھىننەۋە كە دەشى ھەموۋ ۋاقىع لە دەسنىۋازەي دوو قەلەمپەۋەدا پىششىنى بىكەين، يەكىكىيان قەلەمپەۋە و ئەزمۇنەكانى ئىمە كە بەم بەلگەيە ۋەھايە، كە ئىمە بەمچۆرەين و ئانۋاين بەدەر لەمە دەرەك بەشەكان بىكەين، كانى ناۋى ئەم قەلەمپەۋە نا (فىنۆمىنە)، پاشان قەلەمپەۋە شەكان دىت بەۋشىۋەي كە لە خۇياندان يا لە خودى خۇياندان، سەربەخۇن لە ئىمە و لە ئەزمۇنەكان ئەم قەلەمپەۋەش ناۋدەنى (نۆمىنە) ۋشەي (نۆمىنە) ۋانە ((شىپىك بەۋچۆرەي كە لە خودى خۇيدايە)) بە پىي سروسنى كار، بۆ ئىمە زەحمەنە كە ھىچ ھەلگىرنەۋەيەك يان چەمكى لەم قەلەمپەۋە ۋەرىگرىن دىيائى ئىمە - دىيائى ئەزمۇونى، دىيائى ژيانى رۇزانە و ھەسنى ئاسايى ، دىيائەك كە زانسنى ئايىبەت سەروكار يان لەگەلدا ھەيە - ھەمان دىيائى فىنۆمىنەكان سەرنىجان لەم خالە بايەخى ھەيە كە لاي فەيلەسوفەكانى ۋەك كانى و شوپنھاۋەر، دىيائى ئەزمۇون لەگەل جىھانى فىنۆمىنەكان يەكىكە و شىۋەكان لەۋ جۆرە جىھانەدا پەيۋەسنىن بە زەنى مەدەرەك يان ناسراۋەۋە، شوپنھاۋەر سەرجەم ئەم شىكردنەۋانەي لە كاننەۋە ۋەرگىر و پاشان فشارى خسنىسەر مېشكى كە مومكىنە چ پەيۋەندىيەك ھەبىت لە نىۋان ئەۋ جىھانەي كە خۇي پىششىنى ئىمە دەدات، يان دەرەكەۋىت ئەۋ ۋەنى كاننى قوبۇل بوۋە كە جىھان بەۋ جۆرەي كە بۆ خۇي ھەيە ناكىرېت راسنەۋخۇ

بناسرېت، بەلام لەم ئەندېشەيەدا بوو كە ئايا شېكردنەوہى بەش بە بەشى جىھانى فېنۆمىنە، ناشى ھەندى ئەمارەنى گرنگ بدانە دەسئمان كە جىھان بۆ خۆى دەبېت چۆن بېت؟ دەلېم بېگومان، چونكە جىھانى فېنۆمىنە ئەگەر بېن گوزارشنى لى بکەين، ھېنانە پېشچاوى جىھانە لە خودى خۆيدا، كەوانە شۆپناوەر بەم شۆوازە ناراسنەوخۆيە دەپوېست پەى بە سروشنى واقىعيەنى بنەپەرنى ببات، ئايا ھەسئ ناکەيت ئەو لېكۆلېنەوہەکانى بەم ئاراسنەيەدا دەبرد؟

کاپلسن: ئەى بۆ نا پېموايە گرنگە سەرنجىدەين، كە بە بېروپراى شۆپناوەر دەشى ئەنیا واقىعيەئىكى بنەپەرنى بوونى ھەبوېت، كانئ بۆ دادوهرېكر دەسەر ھەسنى ئاساىى گرېمانەى ئەمەى كردبوو، كە ئەگەر مېزېك بوونى ھەبېت و لە ئېمەوہە ديارە، كەوانە دەبېت ئەم مېزە بۆخۆى يان بەوجۆرەى كە لە خودى خۆيداىە بوونى ھەبېت، ئەگەر فەرشېك ھەيە و لە ئېمەوہە ديارە، دەبېت بۆخۆى يان بەو جۆرەى كە لە خودى خۆيداىەنى بوونى ھەبېت و بەھەمان شېوہ دەبېت چرېيەك لە شت و مەك لە خودى خۆيدا ھەبېت، بەلام ئەگەر پەيوەندى كانئ و شوین و پەيوەندى ھۆ و بەرھۆ لە ھزرماندا بسرېنەوہ، ئېئر ھۆكارېك نامېنېنەوہ كە ھېچ شئى لە شئېكى ئر جىابكەينەوہ، كەوانە ئەگەر واقىعيەنى بنەپەرنى، زيانر لە كانئ و شوین و ھۆيەنى و بەشېوہيەكى گشنى بەدەر لە جىھانى فېنۆمىنە بېت، بەناچارى دەبېت ئاك و ئەنیا بېت ژمارە و فرەيى و جۆراوجۆرى پەيوەسنە بە جىھانى فېنۆمىنە، ھەر بۆيە ھەلەيە كە گومان بکەين شۆپناوەر واقىعيەنى بنەپەرنى بە ھۆكارى دەرەوہى جىھان - وانە ھۆكارى سەرورئر و ئەوہەپرى دنياى كانئ و شوین- دەزانېت شۆپناوەرېش وەكو كانئ چەمكى ھۆكارى ئەنیا لە جىھانى فېنۆمىنە و دنياى ھەسئ و ئەزموون بە راسئ دەزانېت، واقىعيەنى بنەپەرنى، يان شت لە خۆدا يان خودى ئەواو ((يا (نۆمىنە)))، ناوہپۆكى جىھانە (وانە جىھان بەو جۆرەى كە دەنۆئى و دەرەكەوېت) و لە راسنيدا دەبېت بوئرئ ئەوہ شئېكە كە نمودەكەى ((بەرچاويەكەى)) ئەمەيە، بەلام ئەو شئېكە كە نمودەكەى ئەمەيە حەقىقەنى ناخى جىھانە، نەك شئېكى يەكجار زيانر لە جىھان . ماگى: ئەم وانايە بەراسنى ھېندە دژوارە كە پېموايە بەھاي ئەوہى ھەيە ھېدى ھېدى شېيەكەينەوہ و باسېكەين شۆپناوەر بەلگە دەھېنېنەوہ جىاوازى

شنىك لەگەلا شنىكى ئردا - لە راستىدا جياوازى ھەر شنىك لەگەل شنىكى ئر-
ئەنيا سەرنجدان و گەرەنەو ھە بۆ كات يان شوپن يان ھەردووكيان، سەردەگرى و
ماناى ھەيە ئەگەر دووش كات و شوپن يەك بېت، لە راستىدا ھەردووكيان
يەك شنى يان ھەمان شنى، سەرنجام چەمكى بوونى شنى جياوازەكان ئەنيا لەم
جىھانى ئەزمون و دنياى كات و شوپنەدا، وانە لەو دنيايەى كە لە بەرچاوە،
دروستە لە دەرەوئەى ئەم جىھانە، ماناى نىيە كە كەسەك بلى شنىك لەگەل شنىكى
ئردا جياوازى ھەيە، كەوانە لە دەرەوئەى ئەم جىھانە ئەزمون ھەرچەكەيت،
بەناچارى ھەرق و جياوازى نايىدا گونجاو نىيە شۆپنھاوەر بەم بەلگەندە دەيەويت
نشانيدان كە كات ھەلە دەكات كە لە بارەى شنىكانەو قەدەكات، بەجووئەى
كە لە خودى خوئاندان، و لە دەرەوئەى ئەم دنيايە ھەرچەك ھەيت، خاىيە لە
دەبەشبوون و جياوازى ئەو ھەنگاوى كە ئەو ناي، بەوئەى بپاريدا ئەم بابەنە
لەگەلا يەكئە لە باوەرە بەرەنەكانى ئابى بوبابى و ئابى ھندوسى گرېداو،
ھەنگاويكى بەرز بوو پەپرەوانى ئەو ئابنەش باوەرپانوايە كە لە پشت ئەم جىھانى
فینۆمىنە لەگەلا ئەم ھەموو جياوازى و ھەمچەشنىيە، شنىكى خالى لە ھەر جوئە
دەبەشبوون و جياوازيەك ھەيە، كە ئەم دنيا نيشانە يان روالنى ئەو، بەلام
ئەوئەى لە ھەموان زياتر سەرنچادەكيشيت ئەمەيە، كە شۆپنھاوەر ئەم باوەرپى
لە ھندوسەكان يان بودايەكانەو ھەرنەگروو، بەلكو بەدواداچوون و ئوژينەو
كە دامىنەكەى سەراپاى رسكى سەرەكى ھەلسەفەى خوئئاوای گروئەنەو- وانە
بيروپاى دىكارث و سپینۆزا و لابنیز و لۆك و باركلى و ھيوم و كات - و
بەوئەى ھەيتانى ئەو ئوژينەوئەيە بە كۆمەكى ھەندى بەلگەى ئەقلاى كە بنەماى
ئەو رسكەيە، بەم باوەرە گەيشنووە.

كابلان: بەمجوئە وادىنە بەرچاوە كە ئەگەر كەسەك لە پيشەكەكانى
كاننەو دەست پىكاث - ھەلەنە من بۆخۆم كارى لەو جوئە ناكەم، بەلام
ئەگەر كەسەكەيكاث - لەو ھالەنەدا قەسەى شۆپنھاوەر راستە، چونكە ھەر كە
پيشەكەكانى كات قبول بكەين، ئىتر بەروالەت رىگەيەك بۆ جياكردنەوئەى
شنىكان لە يەكتر نامىنەوئەى مەگەر لە جىھانى فینۆمىنەدا ئەگەر واقعىەنى
بەنەرنەى پاشكۆى پەيوەندىەكانى كات و شوپن و گروئەى پەيوەندى ھۆكارى

نه بیټ - وانه ئه گهر مانا نه داټ که که سټی بو نمونه بلی ئه مه ئیره یه نه که ئه وټی - پیویست ده کاټ که ئه نها واقعییه ئیکی بنه پره ئی بوونی هه بیټ و بهس له باره ی ئاینی هندو سه وه، پیویسته ئاماژه به وه بده ی، که ههروه کو خوشان زانیارینان هه یه، چه ند پیکهانه ی جیاواز له فه لسه فه ی هندو سیدا بوونی هه یه که هه ندیک له شوینکه وئوانی باوه پریان به فره یی (پلورالیزم) هه یه، نه نانه ت له خودی ریبازی (وداننا) سټی فه لسه فه ی جیاواز بووه، به لام به هه رحا ل دروسنه که ئه ندیشه ی شوپنهاور له هه ندی رووه وه به دیارترین شیوه ی فه لسه فه ی وداننا- وانه ئاینی ((ئه دواننا)) (یا وداننای دوور له دوانه په رسنی) ده چی به لکو له داها نوودا ده رفه ئیک بیته پیتش که دیسانه وه بچینه وه سه ر ئه م بابه نه .

سه رچاوه:

-اندیشمندان فلسفه غرب - براین ماگی

لەبارەى ژنانەوہ

ئارسەر شۆپىناوەر

لە ئىنگلىزچە: ئاۋاڭ ئەحمەد سولتان

ۋەتەن:

مەبەست لە ۋەتەنچىرە ئىم ۋەتەن، ئاشناپونى خويىنەرە بە بىرکردنەۋەى ئەم فەيلەسوفە لەبارەى رەگەزى مەينەۋە، ئەنھا ۋەتەنچىرە بۆ زمانى كوردى نە ۋەتەنچىرە نە گۆڭارى ئايدىۋالاش لە بۆچۈنەكانى ناۋى بەرپرسىار ناكات. بگرە لە زۆر جىگادا، راماڭ بە ئەۋاۋەنى پىچەۋانەى بۆچۈنەكانى شۆپىناوەرە.

ۋەتەنچىرە

بە بۆچۈنەى مەن، ئەم ۋەتەنچىرە، ”گومان لەۋەدا نىيە كە ژنان لە شۆپىنچىرە زۆر نىيە كۆنەۋەى گەيشنۈنەنە سەر رىگەى نەھامەنى ۋ نازە بوارى حەۋانەۋەيان بۆ نەماۋەنەۋەى.“ زۆر لە ھۆنراۋەكەى شىلەر پلەۋ پايەى ژنان باشنەر ۋەسقى ژنان دەكەت، كە بەرھەمى بىرکردنەۋەىكى زۆر ورپانانەۋەى كەمەندىكىشمان دەكەت، ئەۋىش بەھۋى بەكارھىتەنى ناكۆكى ۋ دژە ئىزەۋەى. بايرۆنىش بەشۆپەىكى پاراۋنەر لە (ساردانپالۋس)كەيدا، بەشى يەكەم، بىرگەى دوۋەم، گوزارشنى لىكردوۋەى:

سەرەنەى زۆر زوۋى ژيانى مەۋى

لە مەمكى ژنەۋە پزا

ۋەشە بچۈۋەكەكانى سەرەنەنەن لە دەمى ئەۋەۋە فىر بوۋن

يەكەمىن فرمىسكەكانت ئەۋ سىپونى، ئەۋ دواھەمىن ئاھت ھىۋەدەكانەۋە

زۆر جار ھەناسەت بە گۆپى ئافرەندا گوزەردەكانت

كانىك پىۋان نامەردانە لەۋ پەروندەى دزەدەكەن

ئىنر چاۋەپوانن بەرەۋ دوا سائەكانىان بىرپىن

ھەردوۋ بىرگەكە گۆشەنىگەى دروسىت لەبارەى نىرخاندنى ژنانەۋە

پىشانەدەن.

ئەۋەندە بەسە پىۋانە شۆپەى ژنىك ئا بۆت دەرىكەۋىت كە ئەۋ بۆ كارى

قورس نەپەخساو، چ ھەزىيى بىت يان جەسنەيى. ژن بەوھى دەپچىژىت قەرزى ژىن دەدانەو، نەك بەوھى دەپكاك - بە ژانى مىندالپون، بەخپوكردى مىندال، مىلكەچپون بۇ پياو، كە دەپىت ھاوھىيى بەئارام و نىان بىت بۇ. پەژارەو شادىي گەورە بۇ ئەو نەھانوان، نەمىشكردى گورونىي زۆر كارى ئەو نىيە، ژيانى ئەو زۆر نەرمىر رىدەكاك، ھەك پياو ئۆلەسەن نىيە، بى ئەوھى ئافرەئەلە بنەپەندا كامەران يان خەمبار بىت.

ژنان بۇ ئەو رەخساون كە بىن بە سىنەرەو پەرورەدەكەرى سەرەئەل مىندالىمان، ئەوھى لەبەر ھۆيەكى سادە، ئەوان خۇيان مىندال، گەمژەن، كورنىيىن - بەكورنى، بەدرىژايى ژيانىان مىندالى گەورەن، شىيىكى ناوەندەن لەنپوان مىندال و پياو، پياو بە ماناي وردى وشەكە. پىروانە كچىكى جاحىل رۆژانە يارى بە لەپىسۇكى مىندالان دەكاك، سەماي لەگەل دەكاك و گورانى بۇ دەپىت؛ پاشان پىروانە، ئەگەر پياو بە خۇي و ھەموو خواست و نىازەكانىيەو لە دونىادا، بخىئە جىگاي ئەو، چى لەدەست دىت.

سروش بۇ كچان ئەوھى لە بەرچاوغىرئوھەكە پىدەوئىت ماناي درامانىكى "كارىگەرىي بەرچاوغىر" چونكە ئەون ژيانى خۇيان دەبەخىن بە چەند سالىكى كەمى جوانى و قەشەنگى، لەپال سۆزوبەزەيىكى زۆردا، ديارە ئەمەش لەسەر حىسابى باقى ماوھى ژيانى خۇيان؛ بۆيە كچان لە ماوھى ئەو سالانەدا بەس خەمى ئەوھىان ھەپىت كە سەرنجى پياو بەلەي خۇياندا رابكىشن، ئا پياوان بەھەلەداوان شەرەفى لەخوگرىنى ئەوان بخەنە ئەسئوى خۇيان، ئىنر بە ھەر شۆيەك بىت، بۇ ماوھى ژيانىشيان وا بىمىنەو - ئەمە ھەنگاوپكە كە ئەگەر بە ئەنھا لە رووى مادىيەو سەبرى بكەين پاساوپكى ئەوئوى نادىنەو، سروشت ژىشى ھەك باقى خوئىتەراوھەكانى ئرى ئەدارەك كىدوھەو چەك و ئامپازى پىويسىنى پىداو ئەو بە درىژايى ئەو ماوھەي كە پىويسىنە پارىژگارىي لە بوونى خۇي بكاك، سروشت ئابورى خۇي پىداو. رىك ھەك چۆن مەيە مىرولە دواي جوونپون بالەكانى دەوھەرن، بەوھى كەلكىكى ئەوئوى نامىنىت، بگرە واشى لىدىت مەئرسى ھەپىت

بۆ پروسەكانى پەرۋەردەكردن. رەنگە لەبەر ھەمان ھۆيىت، كە ژن دواى بوونى مندالىك يان دووان بەشى زۆرى جوانىيەكەى خۆى لەدەسئەدات. پاشان، دەبينىن كە كچانى جايىل لە ناخى خوياندا، كاروبارى ناو مال يان ھەندىك كارى دىكە بە لاوھكى دادەتەن، بگرە بە گالئەو گەمەى ئىدەگەن. ئەوين داگىريان دەكات و ھەموو شەكانى ۋەك خۆگۆرپەن، سەما و ھىئر، لاي ئەوان جىگاي بايەخدايتكى زۆرە.

* * *

نايابنرىن و كاملەرىن شت كە دوانرو بە ھىۋاشى روودەدات، برىنيىە لە قۇناغى پىگەيشن. پىاو لە ئەمەنى بىست و ھەشت سالىدا پىدەگاڭ و ئوانا ئەقلىيەكانى كاملدەبن؛ بەلام ژن لە ئەمەنى ھەژدە سالىدا دەبىت؛ چونكە سنورەكانى ئەقلى زۆر ئەسكەن، ھەربۆيەشە ژنان بە درىزايى ژيانان ھەر بە مندالى دەمىننەو، ئەوان بەردەوام ھەر ئەو دەبينىن كە حازرەدەسئە، باوھشيانكردوۋە بە ئىسنادا، رووكەشى شەكان ۋەك راسنى دەبينىن، ئەوھى پرووپوۋچە لاي ئەوان زۆر گرنگە. پىاو بە ھۆى ئوانا ھەزرىيەكانىيەو بە ئەنھا لە ئىسنادا ناژى، ۋەك گەمژەكان وادەكەن، بەلكو چاودىرى رابردو و ئايندەش دەكات و بىريان لىدەكانەو. لەمەشەو دىدە روونى، گرنگىدان، نىگەرانى ھەلدەقولىت، كە لايەنى چاك و خراپى خۆى ھەيە. ئىئر ژنان لە ئەنجامى لاواى ئىروانىنياندا، بەشدارىيان لەوھدا كەمە. زىادلەوھش، ژن لە رووى ھەزرىيەو كورنىينە، چونكە گەرچى زوو درك بەو شانە دەكات كە لىوھى نزيكن، بەلام بازنەى بينىنى ئەسكەو ھىچ شىئكى دوور نابىنەت؛ بۆيە ھەر شىئىك كە ناديار بىت، يان رابردو بىت، ياخود كەوئىينە ئايندەو، كاريگەرىي لە سەر ژنان لە چاو پىاواندا كەمنرە. ھەربۆيەشە ژنان دەسبلاوئرو موسرىفئرن لە پىاوان، كە ھەندىچار دەگائە لىوارى شىئى. ژنان لە ناخى خوياندا وەھا بىردەكەنەو، كە دەبىت پىاوان خەرىكى پەيداكردىنى پارە بن بۆ ئەوھى ئەمان بنوانن خەرجى بكەن، ديارە ئەگەر شيا لە ژيانى ھاوسەرەكانياندا سەرفى بكەن، بەلام بە دلىياپى دواى مردنى ئەوان، ژنان وەھا دەكەن.

ھەرئەوھەندى پىاو دەسكەوئەكانى خۆى پىدان بۆ بەرپوۋەردىنى مال،

يەكسەر ئەم بۆچۈنە لاي ژنان دەچەسىپت. گەرچى ئەمە گەلىك زىيانىشى ھەيە، بەلام ئەم سوۋەدى ئىدىيە - ژن لە پياۋ زيانر لە ئىسنادا دەژى، ئەۋىش چىژ لەمە ۋەردەگرىت بۆي پەرۋشە. ئەمەيە چاۋگى ئەۋ گۈشادىيەي كە ئافەرەت ھەيەنى ۋە ۋايلېدەكەت پياۋ رامبەكەت ۋە لەكەنى پىۋىسندا بە ئەنگىيەۋە يىت. راۋىژكردن بە ژنان مەسەلەيەكى گرانە، ۋەك ئەلمانەكان لە سەردەمە دىرىنەكاندا رايان ۋابوو كە نابىت بەھىچ جورىك زىاد لە بەھاي خۆي بىرپىنى؛ چونكە شىۋازى ژنان لە ئىپروانىندا بۆ شەكان بە ئەۋاۋىي لە ھى ئىمە جىاۋازە، بەشىۋەيەكى سەرەكى، چونكە ئەۋان ھەزىيان لە كورنرېن رىگايە بەرەۋە مەبەسە، ئاگايى خۇيان دەخەنە سەر ئەۋەي كە لىيانەۋە نىكە؛ لەكەنىكە كە ئىمەي پىاۋان، پىشەۋەي دەبىنېن، لەبەر ھۆيەكى سادە، شە نىكەكان ئەۋەنان لەبەر لۇنماندا؛ بۆيە شىتىكى گرنگە بۆ ئىمە كە بگەپىنەۋە بۆ دواۋە بۆ لاي شەكە، بۆ ئەۋەي ئىپروانىنىكى نىك ۋە سادەي لەبارەۋە پەيدابكەين. ھەربۆيەشە ژنان لە داۋەرىكىردىناندا لە ئىمە ۋاقىيەنەنر؛ ھەربۆيەشە ئەۋان لەۋە زيانر نابىن كە بەپاسنى لەۋىيە؛ لەكەنىكە كە ئىمە، ئەگەر ھەسەكانمان بەھژىن، كەمىك زىادەپۇيى دەكەن، يان لە ئەندىشەي خۇمانەۋە بۆيان زىاددەكەين.

لەبەرئەۋەي ئوانسنى بىرکردنەۋەي ژن لاۋازە، بۆيە لە پياۋ بەسۆژنر، بەۋەش گرېنگىيەكى زۆر دەدەن بە پىاۋان. لە لايەكى ئرىشەۋە، لە مەسەلەكانى داپەرۋەرى، شەرىفىي، ھەرۋەھا ھوشيارىي ۋە ۋىژدەندا، ژنان لە خوار پىاۋەۋەن. دىسانەۋە ھەر لەبەرئەۋەي كە بەھەرى بىرکردنەۋەيان كزە، ئەۋ شەنەي روۋن ۋە بەرچاۋن، سەر بە ئىسنان، ئەۋانە زيانر كاردەكەنە سەر ژنان، ئەۋەندە گۈندەنە بىروپۇچۈنە ئەبىسئراكنەكان، يان دروشمە چەسپاۋەكان، ياخۇد بىپارە ئۆكەكان، بەشىۋەيەكى گىشنى، ئەۋەي دەچىنەۋە سەر رابردوۋ يان داھانۋو، ئەۋە بزو دوۋرەدەسەنە. بەمىيەش، ئەۋان خاۋەنى سەرچاۋە ۋە بىنەپەنى سەرەنەي فەزىلەنە، بەلام ئوانسەكانى دۋاي ئەۋەيان نىيە كە پىۋىسنى بۆ پەرەپىدانى. دەئۋانېن ژن بەراۋرد بىكەين بە بوۋنەۋەرىكى زىندوۋ كە خاۋەنى جگەرە، بەلام رۇژىنى زراۋى ئىدى نىيە. ھەربۆيەشە ھەلەي بىنەپەنى لە ژندا ئەۋەي كە خاۋەنى ھەسنى داپەرۋەرىي نىيە. ئەمەش دەگەرپىنەۋە بۆ كەموكورنى ئوانسنى بىرکردنەۋەيان، كە

پیشتر ئاماژەى پیدرا، لەگەڵ کەموکورنى ئواسنى ئیپرامان ئیياندا، بگرە بەشیکیشى دەگەرپنەوہ بۆ ئەو راسنییەى کە سروشت کردوونى بە رەگەزە لاوازەکە، نەکبۆ ئەوہى پشت بە ھێزو ئین بھسەن، بەلکو فرئوفیل پیداون؛ ئەمەشە ھۆى ئەوہى کە ئەوان ھەر بە غەریزە مەکربازن، ھەرۋەھا ئارەزوویەکی لەبنەھانووی درۆکردنیشیان ھەيە. وەک چۆن شیر چنگ و کەلبەى پیدراوہ، فیل خەرنومی ھەيە، ورچ چنگى ھەيە، گا قۆچى ھەيە، ئەخەبووت شەلەیکى رەشى مەرەکەبیى ھەيە، سروشت ژنانیشى وا ئامادەکردووە کە بۆ داکۆکى لە خۆیان بەھرەى فریودان بەکاربھێنن، ئەو ھێزەش کە سروشت بە پیاوی داوہ، لە شێوہى ئوانای جەسئەیی و ھزریدا، لە ئوانای فریودان و لە خشنەبردندا بە ژین داوہ، بۆیە فریودان و مەکربازیى شنیکی رەمەکییە لەژندا، کە بە زۆری ھەم گەمژەبیشەو ھەم زرنگیش. بەمپیەش، شنیکی سروشییە بۆ ژنان لە ھەموو دەرڤەنیکدا دوو رووی بنوینن، وەک چۆن گیانەوہرەکانى ئر بە چەکەکانیانەوہ رووبەرۋو ھێرش دەبنەوہ؛ کە ئەمەش دەکەن وا دەزانن مافی خۆیان بەکاردەھێنن، بۆیە ئەو ژنەى کە بە ئەواوہنى جیگای منمانە بێت و فیل و فەرەج بەکارنەھێنێت، وەک مەحەل وایە، ھەربۆیەشە ئەوان زۆر بە سانایی ئەوانیتر فریو دەدەن؛ بەکارھێنانى فیلێش لەگەڵئان شنیکی ژیرانە نییە. ئینر لەو نائەواویە بنەپەرەنییەوہ کە باسکرا، ھەرۋەھا ھەموو ئەو شانەى ئریشەوہ، ساخنەکاریى و بیباوہری، ناپاکیکردن، بیوہفایى و سەپلەیی و شنى ئریش ھەلدەقۆلین. زۆرجار لە دادگاگاندا ژنان زۆر لە پیاوان زیانر بە شایەنى درۆ ئاوانباردەکرین. لێرەدا پتویسە بە گشنى لەوہ بکۆلینەوہ ئایا دەبێت بوار بدرێت ژنان سویند بخۆن. ناوبەناو لە ھەموو جیگایەک حالەنى دووبارە دەبینن کە ئیياندا خانوونەکان، کە بن ئەوہى پتویسیان پتیی، لە فرۆشگاندا شت دەدەزن.

سروشت پیاوانى لاوی بەگورپو قۆزى دروسنکردووە، بۆ ئەوہى نەژادى مرۆڤى بلۆبکەنەوہ؛ بۆ ئەوہى چەشنەکە بنەپر نەبێت. ئەمە ئیرادەى نەگۆرى سروشنە، گوزارشنى خۆشى لە ھەواوہەوہسى ژناندا دەدۆزینەوہ. ئەم یاسایە لە ھەموو سەردەمیکدا دەکەوینە سەرۋو ھەمووانەوہ، کەوانە وای بۆ ئەو

پياۋەي بەشپۈھەكى ۋەھا ماف و بەرژەۋەندىيەكان دادەپرېژىت كە لە دەرەۋەي ئەمە بېت، چونكە ئەو ھەرچى بكات و بلىت، ئەو ھەر لە سەرەئاۋە كارەكانى پوۋچەلدەبنەۋە، چونكە ئاكارى شارۋەي نەرسكاۋى ئاناگايانەي ژن برىنيە لە: ئىمە بۆمان ھەيە كە ئەوانە فرىوبدەين كە گرنگىيەكى كەم بە ئىمە دەدەن و خۆيان بە سەرۋەرى چەشنەكە دادەنتىن. ئاگادارىيىكردن و خۆشگوزەرانى چەشنەكە بەدەست ئىمەيە، مئمانە دراۋە بە ئىمە ئا ئەو نەۋەيە پەرۋەردە بكەين كە لەخۆمان كەۋنۇنەۋە كەۋانە با ھوشيارانە ئەركى خۆمان راپەرېتىن.

بەلام ژنان بە ھىچ جورىك ئاگادارى ئەم پەرنىسيە بىنەرەنيە لە روۋە پەنيەكەيدا نىن، بەلكو ئەنھا لە روۋە مادىيەكەيدا دەيىنن، ھىچ رىگابەكى ئرىشيان نىيە بۆ گوزارشىنكردن لىتى، كاتىك كە لە درەفەنى گونجاۋدا ھاناي بۆ دەبەن.

بۆيە بەقەدەر ئەۋەي ئىمە ئەندىشەي دەكەين، ويژدانىيان ئازاريان نادا، چونكە لە قولايى ئارىكى دلىنئاندا، ئاگادارن لەۋەي ئەركەكانى خۆيان بەرامبەرى ئەو ئاكە پىشلىدەكەن، كە باشىروابوۋ لە پىناۋى چەشنەكەدا خزمەنى بكەن، كە داۋاي ئەو بەسەريانەۋە زۆر لەۋە زيانرە. (دەئۋانن لە بەرگى دوۋھەم، نەسكى (44) ى كارە سەرەككىيەكەمدا (جىھان ۋەك ئىرادەۋ وىناكردن) رونكردنەۋەي زيانرى ئەمە بەدەسنىھېتن.

لەبەرئەۋەي ژنان بۆ پاراسنى چەشن ھەن، چارەنوسيان لىرەدا كۆنايى دىت، بۆيە زيانر بۆ چەشنەكە دەژىن نەك ۋەك كەسى ئاك، دلى ئەۋان بەرەۋ چەشنەكەيە زيانر لەۋەي بەرەۋ كەسى ئاك بېت. ئەمەش ۋادەكات بوون و كاراكئەرى ئەۋان سەرەكشى و گىلايەنى بېت، ھەموۋشى بەسەريەكەۋە مەيلىك بېت بەرەۋ جىاۋازى بىنەرەنى لە پياۋ؛ ئەشەنە دەكات و ژيانى ھاۋسەريى لى ئال دەكات، كە خۆى حالەئىكى زۆر ئاسايى و بەرچاۋە.

شىنىكى سىروشىيە كە ھەسنى بىمۆبالانى و بىياكى لەناۋ پىاۋانىشدا ھەبېت، بەلام لەناۋ ژناندا دوژمانيەنى راسنەقىنە ھەيە. رەنگە ئەمەش بەھۋى ئەۋەۋە بېت كە لە حالەنى پىاۋاندا رەكە كورث بوۋبىنەۋە بۆ كارۋبارى ژيانى رۆژانە، بەلام لە ژناندا، ئەۋاۋى رەگەزەكە دادەگرىت؛ چونكە ئەۋان ئەنھا يەك جورە كاريان

ھەيە. ئەنەھەت كائىك لەسەر شەقام پىكدەگەن، ۋەكو دوو نەپار دەرۋانە يەك. ئەۋە شىئىكى زۆر روۋنە كە كائىك دوو ژن بۆ يەكەمىنچار ئاشناى يەك دەبن، دووۋوۋىي و رىيى لەتۋانىندا زۆر زىائر لە دوو پىاو لە رەۋشى ھاۋشپۋەدا. ھەربۋەشە يەكنرىناسىنى دوو ژن زۆر لە ھى دوو پىاو گالئەجارئەرە. زىادلەۋەش كائىك پىاۋىك ئەۋانىئر دەناسىنىت، ئەنەھەت ئەگەر لە خوار خۆشپەۋە بن، بە ھەسنىكى گرنىگىدان و مرۆپىانەۋە، دەپكەت، كەچى دەبىنن خانۋىكى خاۋەن پاىە، بەشپۋەيەك لەگەل خوارخۆيدا (ئەگەر خزمەنكارىشى نەبن) رەفئار دەكەت، كە بەرگەى ناگىرپت. رەنگە ھۆى ئەمە ئەۋە بپت كە پلەۋ پاىەى ژنان زۆر جىگەى گومانە لە چاۋ ھى پىاۋاندا. سەرنجامىش زۆر بە خىراپى رەفئارى خۆيان دەگۆرپ و مشنومالى دەكەن، ياخود ھۆكەى ئەۋە بپت كە لەكائىكدا شەنەكان دەبنە جىگەى بايەخى تىمە، ئەۋە ئەنە يەك شت دەبىنە جىگەى ھەلسەنگاندنمان، ۋانە ئەۋەى كە گرنىگى پىدەدەين، لەۋانەشە، ھۆيەكەى ئەۋەى بپت كە سروسنى ئاكرەھەندەيان پەيۋەندى نرىكتر بخۋازپت لەچاۋ ھى پىاۋاندا؛ بۆيە ھەۋلدەدەن جىاۋازى پلەۋپاىەكانيان بخەنە روو.

ئەنە ئەۋ پىاۋەى كە رەمەكى سىكس ھزرى داگىر كىردوۋە، دەئۋاپت ناۋى رەگەزى يەكسان لەۋ رەچەلەكە قەزەم، ناۋشان ئەسك، سىم گەۋرە، قاچ كورئە بىت، چونكە ئەۋاۋى رەمەكى جوانى رەگەز لەسەر ئەم رەمەكە راۋەسناۋە. رەنگە ئەۋە پاساۋى زىائر بپت كە ناۋيان بىتەين رەگەزە ناشرىنەكە نەك جوان. نە لەمۆزىك و نە لە شىعدا، نە لە ھونەرە جوانەكاندا، ئەمانە ھىچ ماناىەك يان گرنىگىەكان نىيە، ئەگەر ھىچ كارىگەرىيەكىشان ھەبپت، ماىەى گالئەچارى و شەھۋەئىيازىيە.

ئەمەش ۋادەكەت ژنان نەئۋانن گرنىگىەكى بابەئىيانە بە ھىچ شىئىك بەدن، پىمۋابپت ھۆى ئەۋەش، ئەمەى خوارەۋەيە. پىاو ھەۋلدەدەت لە رىگەى ئىگەيشن و ئىپرامانەۋە راسنەۋخۆ شەنەكان بخائە ژپىر رىكىفى خۆپەۋە، بەلام ژن ھەمىشەۋ لە ھەموو شوپنىك ناپاسنەۋخۆ سەردارە، ۋانە لە ئۋى پىاۋەۋە؛ ھەۋلى راسنەۋخۆى ژن بە ئاپاسنەى پىاۋە، بۆيە ژن سروسنى ژن ۋايە كە ھەموو شىئىك بكەت بۆ

ئەوھى يپاۋ بېانەۋە، گرنگىدانى ئەو بە ھەر شىئىكى دى، ھەمىشە روۋكەشە، رىڭايەكى پىچاۋپىچە بۆ گەششەن بە ئامانجەكانى، نازومەكرفرۆششەن. لەمبارەيەوھ روۆسۆ دەلېت «ژنان بە گشنى ھەزىيان لە ھىچ ھونەرېك نىيە، شارەزاي ھىچ نىن و ھىچ بلىمەنىيەكېان نىيە. نامەيەك بۆ دالامېر(د). ھەرکەسېك بىنوائىت لە ئوۋى فرۇفئىلەكانىانەۋە بىروائىت، دەبېت بۆى دەرکەۋىيىت كە ھالەئەكە ئەمەيە. ئەنھا ئەۋەندە بەسە كە بىروائىنە شىۋازى رەفئاركردى ژنان لە كونسىرئىك، ئۆپىرايەك يان شانۋىيەكدە؛ درك بە مىندالېنى و ساۋىلكەيىيان دەكەين، ئەۋانە لە كانى نايابىرئىن بىرگەۋ دىمەنەكاندا، ھەر خەرىكى چەنەبازىين و گوۋى نادەنە ئەو كارە مەزنانە. ئەگەر ئەۋە راست بېت كە يۆنانەكان لىئەگەرېابىن ژنان بچىن بۆ سەيرى شانۋىي، ئەۋە ھەقى خۇيان بوۋە، چۈنكە بەۋە دەئۋان گۈيىسىنى شىئىك بىن. لە روۋزانى خۇماندا، شىئىكى زۆر لەبارئىر دەبېت ئەگەر جىگەى دەسنەۋاژەى «پىۋىسەنە لە كەنىسە ژنان بىدەنگ بىن» بە دەسنەۋاژەى «پىۋىسەنە لە شانۋ، ژنان بىدەنگ بىن» بىگرىنەۋە. رەنگە باشىر ۋابىت ۋەك نامەيەكى گەۋرە بە پەردەكەدا ھەلىبۋاسىن.

ئەگەر ئەۋەمان لەبىر بېت كە سەرجەمى رەگەزى ژن ھىچ شىئىكى لەۋارى ھونەرە جوانەكاندا ئەنجامنەداۋە كە بە راسنى مەزن، بلىمەئانە، رەسەن بېت، يان بىرمان بېت كە ئەۋان ھىچ كارېكى بەھادارىان پىشكەشى جىھان نەكردوۋە، ئەۋە ھىچ قسەيەكى لەۋە جىاۋاز ناكەين. ئەمە لە بۋارى ۋىئەكىشاندا زۆر ئاشكرايە، گەرچى ئەكىكى ئەم ھونەرە لەبەردەسنى ئەۋانىشدايە ۋەك ئىمە، ھەربۆيەشە زۆر خۇيانى پىۋە ماندوۋ دەكەن، كەچى نا ئىسنا يەك دانە نىگارى مەزىيان نىيە نا بىخەنە روۋ، لەبەر ھۆيەكى سادە، ئەۋان ھەزىيان بابەئىيانە نىيە، كە ئەمەش لە نىگاركىشاندا زۆر پىۋىسەنە. ئەۋان ھەمىشە ئالودەى ئەۋ شائەن كە خودىيانەنە. لەبەر ئەم ھۆيە، ژنانى ئاسايى بە ھىچ جۆرىك ئۋاناي ۋىئەكىشانىيان نىيە، چۈنكە سىروشنى ئەۋان ئاۋاھىيە. ھۆرات لە كىئىبە ئىۋدارەكەيدا (ھەلسەنگاندنى بلىمەنى) كە بۆ ماۋەى سېسەد سالى شۆرەنى ھەبۋو، باس لەۋە دەكات كە ژنان خاۋەنى ئۋانسنى بلىند نىن. ئاۋارئەى ئاكۋنەرا مەسەلەكە ئاۋەۋو ئاكائەۋە؛ ژنان ھەر ھەموۋيان پىكەۋە، بە قوۋلى بىزەۋق و چەشەى ھونەرى بوۋن و

ھەرواش دەمىننەو، ھەروەھا ھەر بە ھۆى ئەو گەمژەيەشيانەو ھەيە كە نازناوى ھاوسەرەكانيان ھەلدەگرن و بەوھش دەبنە ھەلگري ھەر خەوش و نەنگيەك كە ئىيدا بىت. زىاد لەوھش لەبەرئەوھى بىزەقن، ئەوا لە كۆمەلگاي مۆدېرندا گەندەل بوون و بۆگەنيانكردوو. دەبىت دروشمەكەي ناپليۆن بەرامبەريان بەرزبەگەينەو «ژنان ھىچ پلەيەكيان نىيە» بۆيە دەبىت وەك شنى ئر بۆيان بپروانين. چامفۆرت دروسنى وئوھ: «ئەوان بۆ ئەوھ دروسنيوون كە لەگەل لاوازيەكانمان، گەمژەيىماندا مامەلە بكەن، نەك لەگەل ئەقلماندا. پياوانتيكىش ھەن بە ئويكل سەرسامن و سەراسيمەي رۆح و دەرون و كاراكئەر نين» (ە). ژنان شوپنكەوئەي رەگەزەكەي ئرن، رەگەزي دووھەمن لە ھەموو روويەكەو، بۆيە لاوازي ئەوان قابيلي بەھەندوەرگرنە، بەلام حورمەنگرني زىادلەپتويسنى ژنان مەسەلەبەكي بيمانا، بگرە ھەر لە دىدى خويانەو نزميە. كايتك سروشت چەشنى مروفي دابەشكرد بۆ دوو بەش، ريك لە ناوەرپاسنەو لەنى نەكرد! بەپيى مينۆدى جەمسەرگەرايى دژ، جياوازي تىوان جەمسەري پۆزەئيڤ و جەمسەري تيگەئيڤ، بە ئەنھا لە رووي چەندتييەو نىيە، بەلكو چۆنتييشە. لەبەر ئەم رۆشانيەشدا كە گەلانى دپرينى خۆرەلاڤ مامەلەيان لەگەل ژن كرددو، ئەوان لە ئيمە باشر پلەوپايەي خويان پيداو، بەو بۆچوونە فەرەنسيە كۆنانەمانەو لەمەر دلاوهرى و سنایشكردن، كە بالائرين بەرھەمي گەمژەيى مەسيحي - ئۆنۆنيە. ئەم بۆچوونانە بەس بۆ ئەوھ باش بوون كە ژنان والييكەن لۆئبەرزو لەخوبايى بن، بە رادەيەك كە مەيمونە پيرۆزەكاني بينارېسمان ياددەخەنەو، كە لە ئاگاياندا بە پيرۆزي و بەرزي خويان، وا ھەسندەكەن كە دەئوانن حەزيان لە ھەرچى بىت، بيكەن.

لە خوراوا، ژن، يان با بليين «خانوون» خۆي لە پايەبەكي ھەلدەا دەبييتنەو، چونكە دپرينەكان بە دروسنى ژنيان ناوانە شوپنكەوئەي رەگەزەكەي ئر، كە بە ھىچ جۆريك ويقارو نەزاكەئي ئيدا نىيە، يان مايەي ئەوھ نىيە كە سەري لە ھى پياو بەرزئر بىت و ھەمان ئەو مافانەي ھەبىت كە ئەو ھەيەئي. دەرەنجامەكاني ئەم پايەھەلەيە زۆر روون. بۆيە، شنيكى زۆر پەسەند دەبىت بۆ ئەم مروفە ژمارە دووانەي ئەوروپا كە پايەي سروشنيى خويان پيدريٹ، خانوونى-

سكالاكەرىش دەسبەردارى بېيىت، كە لە ھەموو ئاسيادا، نەك ھەر نىيە، بەلكو لە
يۇنان و رۇمانىشدا ھاوشىوھى ئەوان ھەر نەبوو. ئەنجامى ئەمەش ئەو دەيىت
كە پاھى كۆمەلەھى، مەدەنى، ھەروھە سىياسىمان، بېسنور پېشەكەويىت.
ياساى سواو چىنر پىتويست نىيە، چونكە دەيىتە بەلكەنەويسىكى ناپىتويست.
راشكاوانە بلىين، خانوونى ئەوروپايى، بوونەوھرىكە كە نايىت بە ھىچ جورىك
ھەيىت، بەلكو دەيىت ژنى مالى و ئەو كچە لاوانە ھەبن كە بەھىوان بىن بەوھ،
نايىت وھە پەروھەردە بكرين كە فیزیان زل بېت، بەلكو مالى و پاشكو بن.
ئەمەش رىك لەبەرئەوھى خانوونىك لە ئەوروپا ھەن كە پاھىيان نزمەرە،
با بلىين زورىنەى رەگەزەكەيان، زور ناشادرن لەوانەى لە خۆرەلاٹ ھەن.
ئەنەنەت لۆرد بايرۆن دەليٹ (نامەو نوسینەكان، ئۆماس مور بەرگى 2 لاپەرەى
399) ئەوای حالەنى ژنان لە سايەى يۇنانە دىرینەكاندا - زور قايلىكەرانەيە.
حالەنى ئىسنا، كە پاشماوھى بەرەريزى سوارچاكانەى سەردەمە فيۆدالەكانە -
دەسكرد و ناسروشنیە. پىتويستە ژنان بىر لە مالى بەكەنەوھ - خۆراك و پۆشاكیان
باش بېت بەلام نايىت ئىكەلى كۆمەلگە بكرين، ھەروھە دەيىت پەروھەردەى
ئايىنیشیان باش يىت بەلام نايىت نە ھۆنراوھ و نە سىاسەت بخوینەوھ - ھىچ
شنىك جگە لە كنىبەكای پاكیزەيى و چىشلىتەن. مۆزىك - نىگاركىشان - سەما
- ھەروھە ناوہناویش كەمىك باخەوانى و وھرزىرى بکەن. من بىنومەن كە
لە ئىپىرۆس سەركەونووانە رىگاوېان چاك دەكەن. بۇ نا، با لەپال پووشكىشان و
مەردۆشىندا ئەوھش بکەن؟

لەم بەشەى ئىمەدا لە جىهان، كە ئىيدا ناكژنى كارى پىدەكرىت،
ھاوسەرگىرىكردن مانای لەنكردى مافەكان و دووھىندەكردنەوھى ئەركەكانە.
كانىك ياساكان ھەندىك مافیان بۆ ژن زامن كرد، دەبوو ئواسنى بىركردنەوھى
ئىرانەشيان پىدایە. بە پىچەوانەوھ ئەو ئىمىيازو شەرەفەى ياساكان داويانە بە
ژن، ئەو سنورە دەبەزىت كە سروشت بۆ داناون، بۆيە ژمارەى ئەو ژنانەى
بە راسنى ئەو ئىمىيازەيان ھەيە، كەمىكردووه؛ لەبەرئەوھ زۆرىكیان لەو مافە
سروشنىيانە بىيەش دەبن، بۆ ئەوھى ھەندىكیان بىنە خاوەنى زيارن لەوھى كە

سروشٹ پۆى ئەرخانكردوون.

پايەى ناسروشنيپانەى ئيمنيازدارىي كە دامەزراوہى ئاكنزنى، ھەرۈھە ياساكانى ھاوسەرگىرى، بۆ ژنيان دابىنكردووه، كە لەویدا بە ھاوانى ئەواوى پياو دادەنریت، كە بە پياوانى داناو زرنك، بەھىچ جورىك نانوان بەرلەوہى قوربانىيەكى زۆر بدەن، لەگەلیدا ھەلبەكەن و بەم ریشوینە ناپەرەوايە رازى بىن، بۆيە لەكانىكدا لەزۆرىنەى مىللەئە فرەژنەكاندا، ھەموو ژنىك پارىزراوہ، لەو شۆپنەش كە ئاكنزنى ھەيە، ژمارەى ژنانى شووكردوو سنوردارە، بيشومار ژن بى پشنيوان ماونەئەوہ؛ ئەوانەى سەر بەچىنى ژووروون وەك كارەكەرى پىر بە ئەوہزەلى دەژىن، ئەوانەى سەر بە چىنى خواروون گىرۆدەى كارى سەخت و دژوار بوون، يان بوون بە سۆزانى، ژيانىك بەسەر دەبەن كە ھىچ خۆشپىيەكى ئيا نىيەو بەدەرىشە لە كەرامەت، بەلام لە سايەى ئەم بارودۆخەدا، بوونەئە پتوسىنيەك بۆ رەگەزى نىر؛ بۆيەشە ئەمانە وەك ئامراژىكى نايەننى وەھان پاراسنى ئەو ژنانەى كە ھاوسەريان پەيداكردووه يان دەيانەویت پەيدای بكەن. ئەنھا لە لەندەن 80 ھەزار سۆزانى ھەيە، ئىنجا ئەو ژنانە چىن كە ئەوئەندە بە خىرايى بەم چارەنوسە دزپۆە گەيشنوو، جگە لە قوربانى سەر قوربانگای ئاكنزنى؟ ئەو ژنانەى فرىدراونەئە ئەم رەوشە زۆر دژوارەوہ، ھاوسەنگەكەرەوہى خانونى ئەوروپايە، بە لاف و گەزاف و لوئبەرزىيەكەيەوہ. لىرەوہ ئاكنزنى سودىكى راسنەقىنەى بۆ رەگەزى مە ھەيە، ئەگەر وەك گشت وەريگىرەن، ھەرۈھە لە لايەكى ئريشەوہ ھىچ ھۆيك نىيە، بۆ ئەوہى بۆچى نايىت پياويك كە ژنەكەى بەدەست نەخۆشپىيەكى سەخنەوہ دەنالىنىت، يان نەزۆكە، يان سەرەنجام زۆر پىر بووہو بەكەلكى ئەو ئەماوہ، ژنىكى دووھەم بەيىت. زۆرن ئەوانەى روويانكردۆئە فرەژنى لەبەر ئەو ھۆيە روونەى كە ناپەرەزان لە دامەزراوہى ناسروشنيپانەى ئاكنزنى. پىداگرن لەسەر مافە ناسروشنيپەكانى ژن ئەركى ناسروشنيشى بەسەرياندا سەپاندووه، ئەمەش پيشىلكارىيەكە كە ناشادو بىزاريان دەكات. بۆ نمونە، زۆرن ئەو پياوانەى كە باوہريان وايە ئەگەر پايەى كۆمەلايەننى و سەرەوٹ و سامانيان پارىزراوہ، ئىنر ھاوسەرگىرى شنىكى پەسەند نىيە، نا ئەوكانەى دنوائىت لەگەل يەككىى نازاوە دەرکەوئوودا گرپەسٹ دەكەن. ئەوساش پياو ئارەزوودەكات بە ئىخپيارى خۆى و

بە مەرجى جىياواز ژىتىك پەيدا بىكەت، ئەۋىش ئاينىدەى ژنەكەو مىندالەكانى بىپارىزىت. ئەگەر مەرجەكان ئەۋەندە دادپەرۋەرلەنەو ماقۇل و گونجاو بىن، وا لەژنەكە بىكەن دەسبەردارى ئەۋ ئىمىنلەنە بىيىت، كە ھاۋسەرىگىرى ۋەك بىناغەى كۆمەلگەى مەدەنى، دەنۋاتىت فەراھەمىيان بىكەت، ئەۋا پىۋىسەنە نا ئاسنىكى گونجاو دەسبەردارى كەرامەنى بىيىت و ژىانىكى ئەنھايى بىسەربىت، چۈنكە سىروشى مەۋى وامان لىدەكەت پىشت بە پۈچۈنى ئەۋانىر بىسەن، بە رىگەيك كە بە ئەۋاۋەنى لە بەھەى خۇى دامالراۋە. لەكانىكدا ئەگەر ژن نارازى ئەيىت، ئەۋە دوۋچارى مەنرسى ئەۋە دەيىت كە بەناچارى شو بە پىۋىك بىكەت كە ھەزى لىتاكەت، يان ئاكەمەكەى بگەنە كارەكەرىكى پىر، چۈنكە ئەۋ كەلەى بۇى ئەرخانكراۋە نا لانەيكە بۇ خۇى پەيدا بىكەت زۆر كورنە. ئىزەكەى ئۆماسىۋس (دۆست) لەبارەى ئەم دىۋەى دامەزراۋەى ئاكزىنەۋە، زۆر شەيسەنى خۇىندەۋە، چۈنكە پىشانىدەدەت كە، لەناۋ ھەمۋە مىللەنەندە، لە ھەمۋە سەردەمەكانى پىش رىفۆرماسىيە لۆسەرىيەكە، بۈۋى دۆسنى ژن رىگەيدراۋ بۈۋە، نەخىر خۇى دامەزراۋەيك بۈۋە، كە بە شىۋەيك لە شىۋەكان ياسا دانىيىداناۋە ھىچ بىكەرامەنىيەكى نەداۋەنە پالى. ئەم ھەلۋىسەنى مابوۋ ھەنا رىفۆرمەكەى لۆسەر، كە بۈۋە ھۇى ھىتەنى ھۇكارى دىكە بۇ پاساۋدانى ھاۋسەرىگىرى ئاينەكان؛ لەۋىۋە بەرەى كاسۋلىك ئەۋىۋىرا خۇى لەمەسەلەكە دورىخانەۋە.

مىشۋمىر كەردن لەبارەى ئاكزىنەۋە بىسۋودە، پىۋىسەنە ۋەك راسنىيەك ۋەرىگىرىت كە لە ھەمۋە جىگەيك ھەيە، ئەۋە بىنەمايەكە بۇ چارەسەركەردنى گىرنەكە، كەۋانە ئەى فرەژىنەكان لەكۈين؟ ئىمە ھەمۋەمان ھەرچۈنكى بىت بۇ ماۋەيك دەژىن، ھەمىشەش زۆرىنەمان لە فرەژىندا دەژىن، بۇيە ۋەك چۆن ھەر پىۋىك پىۋىسەنى بە گەلىك ژنە، ھىچ شىئىك لەۋە دادپەرۋەر ئىيە كە بۈۋە پىدەين، نەك ئەۋەندە، بەلكو بىشكىت بە شىئىكى ئەۋزىمى كە چەند ژىتىكى ھەيىت. ماناى ئەمەش گىرەنەۋەى ژنە بۇ جىگەى گونجاۋى سىروشىنەنى خۇيەك بۈۋەۋەرىكى پاشكۆ، پاشان خانۋىش، كە جانەۋەرى شارسانىنى ئەۋرۈپاى و گەمژىي مەسىحى ئىۋىۋىكە، بە خۇى و بانگەشە پىۋىۋەچەكەيەۋە بۇ رىژلىنران و سنايشكران، بۈۋى نامىنىت، بەلام ژنان ھەر دەمىن، بەلام ژنانى ناشاد نامىن، كە ئەۋرۈپاى ئىسنا پىرنى لەۋانە. گۆشەنىگەى مۆمۈنەكان درۋسە.

لە ھىندىستان ھىچ ژىتىك سەربەخۇ ئىيە، بەلكو ھەرىكەيان لە ژىر كۆنرۋلى

باۋكى يان ھاۋسەرى، يان براى، ياخود ھاۋسەرىدايە، ئەمەش بەيى ياساى مانوو. ئەۋە بېرۆكەيەكى قىزەۋنە كە بلىن پىۋىسە بىۋەژنان لەبەردەم ئەرمى ھاۋسەرە مردوۋەكانىدا، خۇيان بىكەن بە قوربانى؛ ئەۋەش ھەر قىزەۋنە كە ئەۋ پارەيەى مېرد بە رەنجىشان و ئارەقىشەن بە درىژايى ژيانى پەيداىكردوۋە، بە نيازى ئەۋەى بۆ مىدالەكانى سەرفى بىك، بىچىت ھەموۋى لە ژنە دۆسەكانىدا سەرفىك. يەكەمىن خۆشەۋىسنى بۆ دايكە، ئازەل و مرقىش وان، ئەمە رەمەكىكى پوخنەيە، كانىكىش مىدالەكە چىنر لە روۋى جەسەيىۋە بەسەزەمان و بىدەرەئان نىيە، ئەۋ خۆشەۋىسنىيە دەرەۋىنەۋە. دۋاى ئەۋە، دەبىت ئەۋ يەكەمىن خۆشەۋىسنىيە لەناو خۆشەۋىسنىيەكدا شەللىكەنەۋە كە بەرمەبنى نەرىت و ئەقل دامەزراۋە، بەلام ئەمە بە زۆرىي روۋنادان، بەنايەنى ئەۋ كانانەى كە دايك باۋكەكى خۆشەۋىسنىيە. خۆشەۋىسنى باۋك بۆ مىدالەكانى، سەۋىنىكى جىۋازى ھەيەۋ راسنۇگۋانەنرە، پىۋا خودى ناۋەۋى خۆى لە مىدالەكەيدا دەبىنەۋە، بۆيە رەگۋرىشەى ئەم خۆشەۋىسنىيە مىنافىزىكىيەنەيە.

لە نىكەى ھەموۋ نەۋەكاندا، ھى جىھانى كۆن و نوپىش، ئەنانەت لەنات ھۆننەۋەكانىشدا، ئەنھا نىرەكان دەبنە مىرائگر؛ ئەنھاۋەروپا لەمە جىۋازە. ئەۋ مۆلكەى پىۋان بە زەحمەت و رەنجىشان و كارى درىژى ئاقەنپروكىن پەيدايانكردوۋە، دۋاى خۆى دەدرىنە دەسنى ژنان، ئەۋانىش بەيى ئەقلى خۇيان، يان لە ماۋەيەكى كورندا ئەخشان و پەخشانى دەكەن، يان بە رىگايەكى دى بەفېرۆى دەدەن، ئەمە بەقەدەر ئەۋەى باۋە، ئەۋەندەش ئارەۋايىيە، پىۋىست دەكات بە سەۋداركردنى مافى ژن لە مىرائگرندا، رىگە لەمە بگىرېت.

مەن ۋاى بۆ دەچم كە بۆ كچان و بىۋەژنان ۋا باشنرە، ئەنھا لە رىگاي رەھنكردنەۋە پارەى زامەنكردنى ژيانىان پىدېرېت، نەك مۆلكەكە خۆى يان سەرمايەكە، لە ھالەئىكدا نەبىت، كە خىزانەكە مىرائگرى نىرى نەبىت. پىۋان پارە پەيدا دەكەن نەك ژنان، بۆيە ژنان مافى ۋەرگرنى مۆلكى بىمەرجان نىيە، ئاشۋان سەۋكارىي بىكەن. ھەرگىز نايىت ژنان ئازادانە خاۋەنى سامان بن، ۋەك سەرمايە، خانوو، زەۋىوزار. خۇيان ھەمىشە پىۋىسنىيان بە پاسەۋان ھەيە، بۆيە نايىت لە ھىچ بارودۇخىكدا ئەۋان پاسەۋانى مىدالەكان بن.

ھەراشېي ژنان، ئەنانەت ئەگەر لە ھى پىۋان زىائر نەبىت، ئەم لايەنە

خراپەي ھەيە، چۈنكى بەرەۋ شەئە مادىيەكان ئاراسنەكراۋە - با بلىن، بەپىي جوانىي شەخسى و پاشان بەرمەبنای خۇرانان و مەكرو دەھۆ چاۋبەست. ھەربۆيەشە ئەۋانە لە كۆمەلگادا كارو كنى خۇيان ھەر دەكەن. ھەر ئەمەش واپانلىدەكاڭ دەسئېلاۋ بن، بە نايىيەنى كە ئەۋان ئۈۋاننى ئەقلىيان لاۋازە. لەمبارەيەۋە نوسەرىكى يۇنانى دىرىن دەلىت [ئەگەر ئەقلى نەيىت، جەسەت پەرىشانە]. لە لايەكى ئرەۋە، فېزو خۇپەرسنى پياۋان، زۆرجار بە ئاراسنەي قازانچە نامادىيەكانە، ۋەك بەھەرە، فېرېۋون، جۈمپىرىي، شنى ئر. ئەرەسئۆ لە "سىياسەت" دا روۋىدەكانەۋە كە گەرەئىن زيان كە سپارنايىەكان بە خۇيانيان گەياندوۋە، ئەۋەيە زۆر شىيان داۋە بە ژنەكانيان، ئەۋىش بەۋەي مافى مىرائى و مارەييان بۆ زامىنكردوۋون، لەگەل ئازادىيەكى زۆردا؛ كە ئەمە دەسنىكى زۆرى ھەبۈۋ لە رمانى سپارنەدا. ئەي لە فەرەنسا ئەۋە كارىگەرىي ژنان نىيە كە لە سەردەمى لوىسى سىازدەۋە زىادىكردو بوۋە ھۆي گەندەلىيەكى پلە بە پلەي دادگاۋ حۇمەت كە كۆنايەكەي بە شۆرش گەيشت و ئاشوب و پىشۋىيەكى زۆرى نايەۋە؟ بە ھەرھال، ئەۋ پاىە نادروسنەي رەگەزى مە ھەيەنى، بەشۋەيەكى زۆر بەرچاۋ لە لايەن "خانۇن" ۋە رەئىبراۋە بوۋەنە ھۆي كەموكۋىيەكى بىنەرەنى لە رەۋشى كۆمەلەيەنمەندا، ئەم كەموكۋىيەش بە ھەموۋ ئاراسنەيەكدا كارىگەرىي ھەيە، چۈنكى سروسنى گۈپرايەلانى زىن لە راسنى ئەۋەدا روۋنە كە ھەر ژىتەك پاىەيەكى ناسروسنى پىدريت، ۋەك سەربەخۇپى رەھا، ئەۋە يەكسەر خۇي دەبەسنىئەۋە بە پياۋىكەۋە، بە ھۆي ئەۋىشەۋە كۆنرۆلدەكرىت و بەرپتەۋە دەرپت؛ ئەمەش چۈنكى ئەۋ پىۋىسنى بە سەردارىك ھەيە. ئەگەر لاۋ بىت، پياۋەكە خۇشەۋىسنى؛ ئەگەر بەنەمەن بىت ئەۋە پياۋەكەي كەشيشە.

سەرچاۋە:

<http://www.theabsolute.net/misogyny/onwomen.html>